Un accidente cu no sa sosode tur dia







DIALUNA merdia, Polis a haya informacion di un accidente na Rooi Frances, Balashi, cu den prome instante a kere cu tin hende herida. Esaki a pone cu Polis a acudi mesora n'e sitio.

Ora cu Polis a yega, a constata cu ta un accidente cu no ta sosode tur dia, esta un auto, Hyundai Getz, debi na un tiki yobida a slip den un bocht y a bay dal den e auto funebre, cu tabata bin di direccion contrario.

Ningun hende a resulta herida, pero si hopi daño material. Den e auto funebre e momento ey, no tabata transporta ningun morto tampoco.

Minister Otmar Oduber

Inicio exitoso di Mision Comercial na Republica Dominicana



MINISTER di Turismo Otmar Oduber, durante un mision economico organisa pa Embahada Hulandes na Republica Dominicana a reuni cu coleganan di Reino pa asina trata puntonan pa e Memorandum of Understanding (MOU) entre Reino Hulandes y Santo Domingo.

Minister Oduber hunto cu Minister di Corsou Stanley Palm, y Staatssecretaris di Sint Maarten a reuni hunto cu ingeniero Antonio Vargas cu ta e director general cu ta atende cu asuntonan multi lateral. E partidonan a combersa riba e diferente puntonan cu lo wordo poni den e MOU cu ta bay wordo firma.

Di parti di Republica Dominicana nan ta hopi interesa den TNO cu ta na Aruba, den cuadro di kico nos ta haciendo riba e nivel di gas. Tambe e ingeniero lo kier sosten di Hulanda. TNO ta un compania, originalmente di Hulanda, cu experticio riba area di inovacion.

Pa Minister Oduber lo primordial di e bishita aki tabata pa logra haya un fluho di cantidad y calidad di fruta y berdura for di Santo Domingo, mirando cu awor aki a haci un intento pa haya un transporte maritimo for di Republica Dominicana pa Aruba.

Awor mirando cu actualmente tin un compania Hulandes cu ta operando di Republica Dominicana pa Aruba dos pa tres biaha pa luna ta haci e proceso aki mucho mas facil.

Loke e mandatario kier logra atraves di Gobierno ta sigura un bon cantidad y calidad di fruta y berdura cu lo beneficia Aruba. Durante e encuentro aki a combersa tambe riba e posibilidadnan pa Santa Rosa, unda ta mira e calidad pa haci negoshi cu Aruba.





Feitenonderzoek ta cla, pero

Minister Mike de Meza no ta kere cu Gobierno por kibra e contrato aki

Esaki ta competencia di e compania

E "FEITENONDERZOEK" ta cla, y n'e momentonan aki, Minister di Energia, ing. Mike de Meza a bisa di ta repasando e raport, cu ta consisti di masha hopi documento.
El a palabra cu Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp cu mester continua cu e reunion di Parlamento, pero cu esaki lo tuma lugar dia 4 di maart awor. Y lo sigui cu e debate Parlamentario.

Manera menciona ta masha documento tin, pasobra ora ta hedge ta masha papeleo tin, pasobra ta mas di 20 contract di hedging tin. E mandatario ta repasando tur esaki, pa determina con henter e proceso a bay y kico por haci alsnog pa limita e restringcion cu tin.
Riba e pregunta, si por kibra e contrato aki, ta manera e mandatario a duna di conoce caba, su persona hunto cu e huristanan di Gobierno ta studiando cada detaye di e contratonan aki. Pesey ta dificil pa duna un opinion of un contesta concreto.

Si Minister Mike de Meza por bisa ta, cu Gobierno no ta envolvi den firmamento di e hedging contract, y como tal esaki ta un competencia di un compania N.V. y como tal Gobierno lo no mete den un decision final.
Si t'asina cu tin algun of posibel opcion poni riba mesa, cu por trece algun alivio, pero mester studia tur esakinan den un forma mas detaya.
Loke ta studiando awor aki, si por renegocia dicho contrato, esey t'e posibilidad cu ta wordo studia.
A primera bista, no por kibra un contract sin mas, cu manera menciona ta competencia di WEB Aruba N.V. cu a negocia esaki y a firma dicho contrato.

Opinion di Minister Mike de Meza, e lo duna esaki mas despues, sigur durante e reunion di Parlamento, dia 4 di maart awor, ora cu sigui cu e reunion publico, solicita pa fraccion di MEP.

Di acuerdo cu ex lider sindical, Gregorio Wolff

Gelijkbedrag ta un ACUERDO entre dos partido,

y no por ser kibra sin mas

MEDIADOR di Gobierno, Anselmo Pontilius a duna un recomendación pa un tema ser discuti den Dialogo Social, algo cu por ta positivo, pero n'e momentonan aki no ta pas.

Como Mediador e mester por sa for di relatonan den prensa dor di lidernan sindical cu nan no ta asisti na reunionnan yama, ni n'e celebracion di 5 aña Pues nan mester tin nan motibonan serio pa no asisti.

Gregorio Wolff ta bisa di por a lesa posicionnan di lidernan sindical, kendenan ta vocifera nan disgusto cu e actitud bochornoso di gobernantenan den Dialogo Social.

Maske por bisa cu e stancamento den Dialogo Social no ta un problema di negociación colectivo, pero como un Mediador cu ta gusta duna su posición y den su caso saliendo for di mundo sindical. Berdad, Dialogo Social no ta mara como un tarea den su función, pero si por ser considera un verlengstuk di su función, Mediador di Gobierno mester por comprende kico ta pasando si tuma e siguiente consideracionnan.

Na 2013, pa motibonan electoral y después uza e factor tempo, Gobierno a hala sindicatonan un banda y hiba su posición Parlamento pa eyden e decisión cay pa hisa edad di pensioen te cu 65 aña; Despues tabatin e hisamento di prijs di coriente, Gobierno no kier a discuti nada, pero a laga gerencia di WEB N.V., splica den un asina yama Dialogo Social, di con mester bin e hisamento di prijs di 15%.

Anto gerencia di WEB N.V., ni Gobierno a duna informacion riba un acuerdo di Hedging malísimo, unda ta regala un multinacional masha hopi miyon di florin cu pueblo mester paga; E malonan di gobernación cu nos ta topa awe den forma di medida, cualnan ta sutando e pueblo, no a ser discuti den Dialogo Social, pues di un banda no por culpa e sindicatonan directamente p'esakinan, mientras Gobierno ta defende e medidanan elogiando e Dialogo Social y pa den pueblo e pensamento crece cu ta sindicatonan a coopera cu Gobierno, según Gregorio Wolff.

PROPOSICION CORECTO TA PA RESTRUCTURA DIALOGO SOCIAL

Logicamente cu lidernan sindical serio no kier asisti na Dialogo Social den su construcción actual.

Pues Mediador di Gobierno, como e funcionario publico di e Gobierno aki, mas envolví den negociación/dialogo y kende ta serca di gobernantenan y kende a sali for di mundo sindical mester por comprende e posicion y ponencianan di lidernan sindical, Gregorio Wolff a sigui comenta.

E proposición di Mediador pa discuti cierto tema ta un recomendación robes n'e momentonan aki, e no ta na su lugar y sigur no ta trece partidonan na mesa. Como Mediador di Gobierno, un posibel solución ta, haci un yamada na Gobierno pa restructura e funcionamento di Dialogo Social. Un ehempel clave ta, cu Mediador di Gobierno ta exigi, pa Gobierno ratifica e Convenio 144 di ILO, cual ta regla e consulta tripartite, cual convenio ta di 1976, den cual tin e norma y reglanan corecto p'e 3 partnernan ta igual. Gobierno ta trece e leynan necesario, di acuerdo cu e convenio di ILO nr 144. Despues di cambionan por hiba e Dialogonan Nacional corecto, pa stop cu e manipulacionnan di Gobierno Eman.

Di acuerdo cu e ex líder sindical, Gregorio Wolff

Mediador cu su recomendación ROBES pa Dialogo Nacional

ATROBE pensioenadonan cu a traha na Gobierno ta dilanti incertidumbre ya cu den un di medidanan proponi dor di Gobierno pa presupuesto 2015 ta eliminación di Gelijkbedrag y Voorjaars Premie. Di acuerdo cu e ex líder sindical, Gelijkbedrag pa pensioenadonan no a cay for di cielo.

Gelijkbedrag a bin durante negociación cu Gobierno, den e añanan '90.Pa yuda Aruba (Gobieno), despues cu Lago a será, empleadonan publico a entrega salario pa un periodo largo, tambe e subimento di costo bida durante mas cu 13 aña, no a ser compensación.

Ora situación a drecha SEPPA a negocia y yega na un acuerdo cu Gobierno cu trahadornan den sector publico lo perde un parti grandi di e subimento di costo di bida durante e 13 aña.

Un parti a bay directamente den salario, pero na 1998 Gobierno a insisti p'e Inhaalmaneuvre no bay mas den salario ya cu e lo tin efecto grandi riba demás toelagenan.

Gobierno y SEPPA/sindicatonan a yega na un acuerdo cu e Inhaalmaneuvre no ta bay mas den salario, pero den varios toelage y ta wordo parti pa varios aña dilanti.

E sistema di pensioen di empleadonan publico te cu 2010 tabata Welvaartvast, esta aumento di salario (porcentahe) di e ambtenaar tambe ta wordo aplica den e pensioen di e pensioenado. Pues na inicio e pensioenado, cu a entrega durante mas cu 13 a no tabatin problema, pasobra ora e salario di ambtenaar subi cu xx porcentahe, dor di Welvaartvast-pensioen, su pensioen tambe tabata subi cu e mesun xx-percentahe, según splicacion di e ex líder sindical, Gregorio Wolff.

Pero como cu e Inhaalmaneuvre no ta bay mas den salario, e pensioenado cu tambe a entrega, legalmente mester ricibi su parti bek cu el a entrega. SEPPA, cu tabata e único sindicato cu tabata representa pensioenado cu a traha na Gobierno, na mesa di negociacion a yega na un acuerdo cu Gobierno cu den e repartición di e porcentahaenan di Inhaalmaneuvre un parti ta bay den e Gelijkbedrag cu e pensioenado ta ricibi na november/december. E pensioenado tambe a entrega su compensación pa subimento di costo di bida. Na varios ocacion a negocia p'e Gelijkbedrag subi. Esaki tambe ta conta p'e "Voorjaars premie" cu e pensioenado ta ricibi. Tur esaki ta den e acuerdonan riba indexering.

Pa 20 aña caba Gelijkbedrag ta un componente di e pensioen, mescos cu e duurtetoeslag y na Hulanda e vakantie-uitkering di e pensioenado. Tur ta componentenan di e pensioen. Pues tin dos aspecto cu Gobierno no ta actua corecto y contra ley si elimina e Gelijkbedrag.

Uno, pa añanan caba, Gelijkbedrag ta un componente di e pensioen di e ex ambtenaar. E otro parti di e pensioen t'e pensioen cu e ex ambtenaar ta ricibi di APFA. Den corte Gobierno ta mal para.Di dos, e Gelijkbedrag ta hinca den e acuerdo di indexering. Un acuerdo firma entre dos partido mester ser respeta. Un partido so cual ta Gobierno no por kibra e acuerdo, maske cuanto CFT scirbi cu Gobierno ta bay Dialogo Social pa elimina Gelijkbedrag. Sindicato SEPPA sigur lo sa di defende su miembronan/pensioenadonan corectamente den e caso aki.

Homber a bira malo y a cay pafo di restaurant

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo madruga 04.46, na haltura di Cas Casuela pa un pelea. Ora cu Polis a yega a resuslta cu no ta trata di un pelea, pero un persona a cay banda di su auto y a perde conocimento. Polis a mira cu tabatin un polis n'e sitio cu tabata duna e victima CPR, wardando riba ambulance. E polisnan cu e yega n'e sitio a pidi presencia di ambulance cu urgencia. Testigonan ta bisa cu e homber a cay y a perde conocimento banda di su auto. Un rato despues ambulance a bin y a hiba e homber N.G. di 45 aña poli pa tratamento.

Pa mehora cuido medico mas ainda

HOH a laga AUDIT nos mediconan specialist

GERENCIA di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a duna di conoce, cu despues di e constante criticanan cu tin, pa haci un audit. Siman pasa, Hospital a haya un persona pa inspecciona e trabao na Hospital, maske un aña y mei luna pasa, e 12 mediconan internista a pasa den un audit di Hulanda. A inspecciona kico e trabao ta di e mediconan internista, pero tambe a analisa e nivel di calidad di e trabao cu nan ta bin ta haciendo. Gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a haya un raport mientrastanto, cu a bin cu un cantidad di sugerencia pa mehora loke cu a keda constata cu no ta corecto.

Segun Director di HOH, Ezzard Cilie, e mediconan internista ta trahando riba e puntonan señala, pasobra aki 18 luna, e grupo Hulandes lo bolbe pa haci un otro audit.E momento ey, lo haci un audit full blown, cu lo mester constata kico a ser haci na loke a keda señala loke no ta corecto.

E grupo di mediconan di ginecologia, nan tambe a haci un semi-audit y nan tambe ta bezig actualmente pa drecha nan nivel profesional y determina pa sa si nan ta cumpliendo cu nan trabao como medico den ginecologia.Siman pasa, e grupo di ciruhano, nunca a pasa den un test similar y nan tambe ta pasando den un audit manera nan otro coleganan a pasa aden.

P'esaki a bin un profesor renombra for di Hulanda pa haci dicho trabao, kende meramente a traha tambe n'e normanan pa establece e calidad di trabao di e.o. nos ciruhanonan general. Aki dos siman, lo haya e resultado final. Den dicho raport lo bin cu sugerencia p'e ciruhanonan traha riba nan, pa mehora nan trabao, segun Ezzard Cilie.

PACIENTE NA PROME LUGAR

Di e forma aki, Gerencia di Hospital kier mehoracion n'e cuido medico, semper y cuando e paciente ta keda na prome lugar. Aruba ta hayando mas y mas paciente di afo, pasobra e cuido cu ta ser duna na Hospital, sigur ta bon, maske cu tin espacio pa mehoracion, segun Ezzard Cilie, Director di HOH. Tambe serca nos mediconan, sigur nan trabao no ta malo, pero loke cu e paciente Arubiano ta haya, e por ta mihor, segun Director di Hospital, Ezzard Cilie.Y riba esaki, sigur HOH ta trahando duro pa logra e mehoranza desea, e Director sa cu e lo por tuma su tempo, pero nan ta trahando hopi duro pa logra e otro tipo di cuido medico. HOH ta convenci cu nan por mihor tambe.

Na momento cu nan drenta un edificio nobo, Ezzard Cilie su soño grandi ta cu nan lo tin otro tipo di servicio, cu lo cumpli cu un edificio sofestica di un hospital nobo. Esey ta su reto mas grandi, segun Ezzard Cilie.

AUMENTO DI SERVICIO

Tin caminda cu lo mester amplia servicio, tin hopi cos cu no ta bay bon. P.e. pa loke ta amabilidad mester haci algo na dje. Tin servicio usuario tin un tardanza, siendo tin caminda pa mehora e servicio cu por cana mucho mas mihor. Y asina tin un mihor fluho den propio Hospital, segun su Director Ezzard Cilie. Ta laga nan usuarionan pasa demasiado lugar, p'e paciente ta pasa 4 lugar prome cu e keda cla cu e servicio cu e kier.E intencion ta pa yega na un centro, cu tur cos ta wordo regla p'e paciente den minimo di tempo. Y asina nos ta bira mas servicial, pero sigur mas eficiente y productivo.Cu na opinion di Ezzard Cilie lo baha nan gastonan tambe.

BISHITA

Recientemente un delegacion di St. Eustatius a bishita Hospital, y nan a expresa e deseo di kier firma un acuerdo pa Aruba tuma paciente di nan. Bonaire tambe a scoge pa bin Aruba, pasobra nan no ta contento cu e servicio na Corsou pasobra na Aruba tin bon servicio medico, pero tambe hospitalario. St. Maarten tambe a expresa di kier mesun acuerdo cu Aruba.Hulanda tambe ta prefera p'e servicio den e region wordo duna na Aruba. Asina mes mester tene cuenta cu nos comunidad prome, segun Ezzard Cilie.

Ora cu Aruba no tin lugar, e islanan ey lo manda nan paciente pa e.o. Colombia. Ta logico cu tumando paciente di afo, e lo genera extra entrada tambe, yuda baha gasto pa hospital, segun Director di HOH, Ezzard Cilie.

Ambos partido a demostra flexibilidad

Minister dr. Alex Schwengle ta convenci cu HOH y ABV lo haya otro **sin conflicto** laboral



PAPIANDO riba proximo negociacion di un CAO nobo entre Hospital y Sindicato ABV, Minister dr. Alex Schwengle ta sinti tin flexibilidad pa yega na un areglo.

Minister Schwengle ta contento cu ABV, contrario na otro ocasionnan cu den pasado un sindicato ta bin mesa pa exigi pa haya mas placa so.

E mandatario ta contento cu ABV a focus hopi riba e calidad di cuido medico y di nan miembronan.

P.e. poniendo acento riba e pensioen, cu ta parti di nan futuro, hayando awor tog un tiki mas entrada. ABV ta bringando pa haya un pensioen mas realistico pa futuro y maske cu esey lo nifica mas placa, pero e lo forma parti di e negociacion entre Hospital y ABV.

Minister Schwengle ta convenci cu e partidonan lo haya otro, contal tin flexibilidad.

Mirando e situacion financiero, lo nifica cu e trahadornan no por haya tur cos den un solo biaha, pero poco-poco sigur lo por.

Pa bo tin un trahador cu ta cumpli, logico mester sa di cumpli cu nan tambe. Esaki sigur lo contribui na aumenta e calidad di trabao tambe, segun Minister Schwengle.

AZV a tene cuenta si, cu maske cu no ta paga pa un CAO of aumento p'e trahador, ta tene cuenta cu aumento di calidad y ta keda na Hospital, con e partidonan lo haya otro.

Si entrada ta husto y futuro ta salvaguardia como trahador bo por traha mas trankilo. AZV semper ta tene cuenta cu e calidad di cuido y mehoracion den cuido.

Minister Schwengle ta confia y ta convenci cu e partidonan lo haya otro, sin cu mester di un conflicto laboral.

Dangui Oduber riba e realidad di nos turismo:

Mientras e cantidad di turista ta subi e cantidad di placa cu nan ta laga atras ta baha!

AÑA 2014 a sera cu un crecemento den e cantidad du stayovers di 9.5%. di otro banda e cantidad di pasahero crucero a baha cu 4%. Minister Otmar Oduber tur ora ta pretende cu turismo ta bayendo bon y ta duna su mes credito pa cu esaki.

En realidad nos turismo no ta bayendo bon manera e Minister aki kier pretende. Nos ta keda menciona esaki, pasobra den nos opinion e Minister di Turismo tur ora ta papia mitad berdad. Asina Dangui Oduber, miembro di fraccion di MEP den Parlamento a comenta.

E crecemento den e cantidad di stayovers berdad a yuda economia di Aruba. Despues di e sierre di Valero turismo ta nos unico pilar economico.

Si nos analiza un rato den detayes nos turismo di awendia nos por conclui cu nos ta papia di cantidad y no di calidad.

E pregunta ta, kico nos kier pa nos isla? Nos kier cantidad of calidad? Kico ta realmente e situacion cu nos unico pilar economico na Aruba segun informacion publica recientemente pa CBS y tambe segun publicacion di Smith Travel Research?

Segun informacionnan publica pa ATA, CBS, Smith Travel Research y diferente otro instancia den e aña cu a pasa ey a tuma un par di indicadornan na banda di cantidad di turista p'asina por duna un mihor idea si turismo enberdad ta experienciando e desaroyo asina positivo manera por lesa tanto den medionan di comunicacion y manera Minister di Turismo Otmar Oduber ta bisa tur ora.

Entrada pa ATA a subi di 14,629,877 na aña 2008 te na Awg.79.004,000 na aña 2013 cu ta nifica un aumento di 440%. Por conclui cu a base di e resultadonan di e crecemento averahe di e indicadornan aki pa aña cu e fondonan di ATA no a wordo utilisa na un e mihor manera pues produciendo cantidad y calidad di turista cu por bisa cu e placa aki a rindi Aruba.

E uzo di e fondonan aki mester por duna un mihor rendabilidad na resultadonan specialmente mirando e crecemento significante di e fondo compara cu tur otro indicadornan, segun analisis di Dangui Oduber.

Un indicador preocupante ta cu nos "visitor count" a subi ultimamente pa motibo entre otro cu hopi Venezolano ta bin Aruba pa un dia, sea pa tuma un buelo pa Merca of pa bin cumpra cosnan cu no ta disponibel na Venezuela.

Esaki ta ocupa stoelnan den avion cu por trece turista cu ta keda un promedio di un siman na lugar di un anochi. Esaki ta causando alabes cu e cantidad di anochi pa turista ta bahando.

Recientemente canal Univision a traha 2 reportahe di turistanan cu ta bin nos pais y ta nan ta menciona den e reporathe pakico e turisistanan di Venezuela ta bin y pakico esakinan a crece asina explosivo.

ATA a aumenta su budget di mercadeo te na un record na aña 2014 di 73 miyon florin. Kico Aruba a haya a cambio?

Stayover a subi cu 9.5% cu ta 93 mil bishitante extra cual 62 mil ta Venezolano (32.8% increase) y 20,500 ta Americano (3.7% increase). Entre nan dos nan ta forma parti di 77% total di Aruba su mercado. Bishitantenan cu a keda den Condominiums a subi cu 67.5%, cas di famia of amigo a subi cu 44% y apartment a subi cu 29.2%.

Turistnan cu ta keda na Highrise Hotel a baha cu 2.5%. Turistanan ta admiti cu no por keda mas cu un weekend, pasobra ta mucho costoso! Esaki ta realidad di e crecemento di nos turismo aña 2014!!

"No ta ami ta bisa, wak e cifranan y wak e reportahe haci pa Univision! Turistanan Venezolano cu ta bin Aruba pa motibo di scarsedad cu tin na Venezuela di producto. Nos ta contento cu nan ta contribui cu nos economia, pero kico lo sosode ora no tin scarsedad mas na Venezuela?

E sorto di turistanan aki Aruba a haya p'e 73 miyon florin cu ATA a inverti? Esaki ta loke nos ta bin ta bisando pa un aña aki. Cantidad no ta calidad!

Otmar, Facts don't lie, Liars Lie! Esaki t'e realidad di nos crecemento den turismo!", segun Dangui Oduber.

Aruba su stayover-tourism na aña 2014 a crece cu 9.5%, mientras e tourism expenditure segun cifranan di Banco Central a crece cu 7.6%. Esaki ta dunabo di conoce cu e turistanan cu ta biniendo Aruba no ta turistanan di calidad. Si tuma nota cu e cantidad di turista stayover a crece cu 9.5% logica ta bisabo cu e tourism expenditure tambe mester a crece cu 9.5%, pero esaki no tabata e caso.

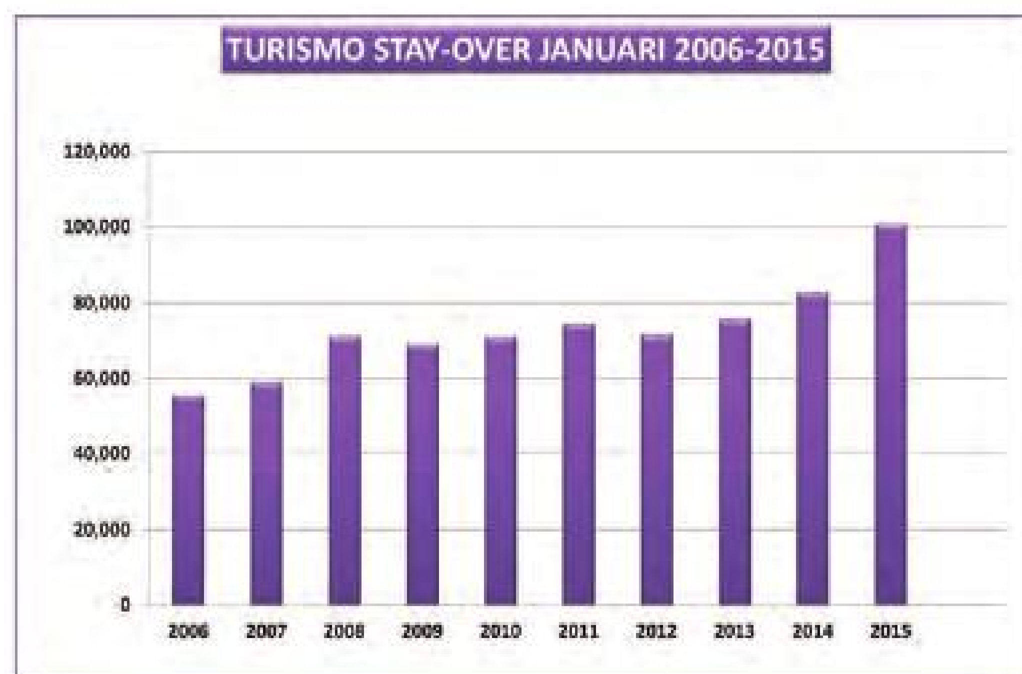
Mientras e cantidad di stayovers ta crece e cantidad di placa cu nan ta laga atras ta bahando.

Naturalmente cu e caida aki tambe ta afecta poder di compra negativamente. Esaki ta comproba cu strategianan uza pa subi nos calidad di turismo tampoco a duna resultado positivo of resultadonan desea, t'e conclusion di Dangui Oduber, miembro di fraccion di MEP.



Januari 2015 cu un crecemento record di 21.7% den turismo

E LUNA di januari tabata fructifero pa turismo na Aruba, caminda 100.914 turista 'stay-over' a bishita Aruba. Esaki ta nifica un crecemento di 21.7%, un total di 18.027 turista mas compara cu e mesun luna, aña pasa.
Pa loke ta trata januari 2015:



Norte America
For di Merca, un total di 52.698 turista a bin Aruba den luna di januari cual ta un aumento di 9.9% compara cu aña pasa. For di Canada a bin un total di 6.012 bishitante (15.2% mas cu januari 2014). Pa januari 2015, e continente Norte Americano a aumenta cu 10.4% y a representa 58.2% di e mercado total di turismo pa Aruba.

Latino America
Latino America a trece un total di 33.728 bishitante cual ta un aumento di 65.3%, un total di 13.326 bishitante mas pa nos destinacion, compara cu januari 2014. E continente di Latino America a representa un total di 33.4% di e mercado di turismo durante januari 2015.

Si analisa cada mercado den Latino America, bishitantenan di Venezuela a subi cu 107.7% (12.970 bishitante mas) compara cu januari 2014. Den cifranan absoluto, 25.018 Venezolano a bin Aruba. Colombia a baha cu 14.3%. En total 1.662 Colombiano a bishita Aruba, cu ta 278 menos compara cu aña pasa. Chile a aumenta cu 37.9%, un total di 710 Chileno a bin pasa vakantie na Aruba, cu ta 195 persona mas compara cu januari aña pasa. For di Brazil, tabatin 3.134 bishitante, cual ta 1.1% mas (33 persona). For di Argentina tabatin un total di 1.894 turista, cu ta 29 bishitante mas (1.6% mas) compara cu januari 2014.

Europa
Europa a baha cu 11.5% (843 bishitante menos) compara cu januari 2014. Un total di 6.504 bishitante di Europa a bini Aruba durante januari 2015. Pa luna di januari 2015, Europa a representa 6.4% di e total di turismo pa cu nos destinacion.

Hulanda a subi cu 3.5% (112 turista mas cu januari 2014). Un total di 3.313 Hulandes a bishita Aruba. Alemania a baha cu 0.6% compara cu januari 2014, cu 2 turista menos. Un total di 307 persona Aleman a bishita Aruba. For di Inglatera a bini 319 turista, cu ta 7.4% mas (22 bishitante) cu aña pasa. Bishitantenan di Italia a baha cu 17% compara cu januari 2014. Un total di 406 Italiano a bishita Aruba. Esaki ta 83 menos cu aña pasa pa e mesun temporada. E paisnan Nordico a baha cu 38% cual ta 760 turista menos pa Aruba compara cu januari 2014. Un total di 1.242 bishitante a bin Aruba for di e paisnan aki.

Turismo Crucero
E cantidad di turismo crucero pa e luna di februari 2015 a baha cu 20.2%, cual ta ekivalente na un total di 77.820 turista crucero, compara cu 97.471 turista crucero durante e mesun luna aña pasa. Cu esaki, un total di 42 'calls' a yega Aruba. Perspectiva pa e aña aki ta wordo afecta adversamente door di un disminucion pa cu e calls for di Princess Cruise Lines, RCCL, Holland America Line, como tambe Norwegian. Recientemente, Gemini tambe a cancela algun calls, causando asina un reduccion den e proyeccion pa e aña aki, compara cu 2014.

Calidad di turismo
Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa camber pa persona, e asina yama 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Segun AHATA pa luna di januari 2015, e ADR a subi cu 13.7% compara cu januari 2014. Esaki den cifra ta US$ 285.33 na januari 2014 compara cu US$ 324.44 na januari 2015. E ocupacion di cambernan di hotel a subi cu 1.7% den e luna aki cual tabata 81.9% na 2014 pa 83.6% na 2015. E ganashi pa camber, e asina yama 'REVPAR' a subi cu 16% di US$ 233.96 na januari 2014 pa US$ 271.28 na januari 2015. E total di disponibilidad di cambernan pa anochi a baha cu 9.9%, mientras cu e total di cambernan ocupa pa anochi a baha cu 8%.

Esfuersonan di Aruba Tourism Authority
E crecemento stabiel di nos turismo ta un confirmacion mas y ta refleha cu e esfuersonan cu ATA hunto cu partnernan den turismo ta haciendo ta fructifero y ta trece bon resultado pa e industria y pues, pa e economia di Aruba. Tur mercado tin su oportunidadnan y retonan, pero ta trata di capitalisa y na su turno contra aresta unda cu por di e miho manera posibel.

Riba e grafico por mira con turismo a crece durante e ultimo dies añanan durante luna di januari.

Na Aruba tin 8 mil persona cu limitacion



MINISTER di Asuntonan Social drs. Paul Croes, na Aruba tin 8 mil persona cu limitacion cu mester e apoyo di e pueblo.

"Vision di Gobierno di Aruba ta pa apoya esunnan mas vulnerabel di nos pais," e Minister a bisa. "E 8 mil personanan aki merece oportunidad pa desaroya nan mes mas optimal posibel. E calidad di bida di cada uno di nan por wordo mehora dor di servicionan cu ta wordo brinda na cada uno di nan. P'esey nos kier haci un yamada na henter nos comunidad pa sigui apoya esunnan mas vulnerabel di nos pais."

Segun e Minister, e desaroyo di un persona cu limitacion ta keda un reto grandi pa nos ciudadanonan. E personanan aki hopi biaha ta pasa trabou pa yega na un empleo, por ehempel. Minister Croes a mustra e importancia di cada fundacion den esaki.

Fundacionnan manera FEPO, FAVI, Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA), Funari, Shabururi, Ambiente Nobo, Ambiente Felis, Mi por y otronan ta partnernan importante di Gobierno den e esfuerso aki. E fundacionnan aki ta resorta bou di e Ministerio di Asuntonan Social.

Banda di esakinan tin diferente departamentonan di Gobierno cu tambe ta encarga cu e servicionan aki. Minister Paul Croes ta anuncia cu lo yuda varios proyecto pa apoya esunnan cu cierto limitacion pa por logra un miho bida.

Minister Croes lo anuncia e siman nos dilanti un bunita proyecto unda ta envolvi hobennan, su Ministerio, organisacionnan comercial y fundacionnan, kendenan tur lo traha hunto pa un meta comun. "Mi enfoke ta pa apoya y alivia e bida di cada un di e ciudadanonan aki lo mas posibel. Door di apoya e fundacionnan y crea un laso estrecho cu e fundacionnan hunto nos ta logra mas hopi", Minister Croes a conclui.

Dispuesto pa colabora den masterplan San Nicolas

CAMARA di Comercio y Industria (KvK) a tene diasabra ultimo un reunion cu Minister di Turismo, Otmar Oduber, pa clarifica di ambos banda e reaccion di e mandatario riba comentario cu KvK a duna riba e plan pa crea un hotel di alrededor di 1000 camber y un shopping mall na Sero Colorado.

Ministro Oduber a duna un splicacion extenso di e plannan cu e tin pa Sero Colorado y Main Street na San Nicolas. Na e momentonan aki Aruba Investment Bank (AIB) ta terminando un plan pa caya grandi na San Nicolas, cu ta encera varios aspecto di conservacion di herencia cultural (edificionan cu balor cultural y e creacion di varios museo), cu por sirbi como catalisado pa revitalisacion di e centro comercial di San Nicolas. Camara di Comercio a duna su opinion den e cuadro aki caba, riba invitacion di AIB. Asina cu e rapport definitivo ta disponibel, KvK lo duna su comentario riba e totalidad.

KvK a ser informa cu e plannan hotelero pa Sero Colorado ta encera varios proyecto di hotel, banda di esun di Bahia, cu na tur lo trece alrededor di 2500 camber di hotel. E consecuencianan pa mercado laboral local, tanto positivo como negativo, lo mester ser analisa mas a fondo, na opinion di KvK. Tambe lo mester analisa e spin off cu e proyectonan por tin pa comercio local y eventualmente pone condicion na esaki.

Di banda di Camara di Comercio a duna un splicacion di e forma con KvK pa varios aña caba tin un vision integral pa e problematica complica di henter San Nicolas, incluyendo e tereno di refineria Valero, e centro comercial di e ciudad, e area di Sero Colorado y e demas partinan di San Nicolas. KvK ta keda enfatisa e necesidad di un plan integral y total, hustamente pa percura cu desaroyo den tur sector ta cuadra cu plannan cu ta existi eventualmente den otro area.

Tambe KvK a trece dilanti cu e tereno di e refineria ta hunga un papel importante, pasobra esey ta determina e posiblidadnan di desaroyo nobo canto di awa, incluyendo creacion di un downtown area nobo, cu un 'waterfront', algo innovador pa San Nicolas.

Minister Oduber a trece dilanti cu, pa loke ta e carteranan cu e ta maneha, e no por warda riba e desaroyonan cu tin di haci cu e refineria, pero ta haci awor caba loke segun su opinion ta lo corecto pa actua riba awor caba.

Di banda di Minister Oduber como di KvK, a conveni pa envolve KvK mas den duna conseho y opinion den desaroyo di plannan pa futuro. Di su banda KvK ta dispuesto pa haci esaki, con tal cu ta respeta ora cu KvK ta haya necesario pa mantene su propio punto di bista, tambe ora esaki no ta cuadra cu vision di otronan.

Finalmente, KvK ta constata cu no ta existi un Masterplan total pa henter San Nicolas, pero tin plannan hopi avansa caba pa revitalisa Main Street y pa construi varios hotel den area di Sero Colorado, di cual awor aki esun di Bahia Principe ta den fase di elaboracion di un asina yama MER (Milieu-effect rapport).

KvK ta expresa su disposicion pa yega ainda na un plan total (Masterplan) pa San Nicolas y lo cuminsa acerca diferente ministerio pa haya un bista riba e totalidad di aspecto cu mester tuma na cuenta.

Celebracion di Dia di nos Lenga Materno Papiamento

Hopi educativo y ameno!



DIA 19 di februari 2015 a celebra Dia di nos Lenga Materno Papiamento na Biblioteca Nacional. Tur presente por a gosa di un programa hopi varia di poesia, charla y di dicho y proverbionan na Papiamento. Actividadnan asina ta yuda pa conscientisa nos hendenan tocante e importancia di un idioma propio y cu idiomanan ta pasa dor di cambionan regularmente pa loke ta toca palabra y expresionnan.

Ya pa un par di aña caba Aruba conoce scolnan piloto multilingual unda e idioma di instruccion pa loke ta toca e prome gruponan ta Papiamento cu e intencion pa den futuro bay over na tur e otro scolnan preparatorio y basico.
Scolnan di Enseñansa Special t'e "forerunner" di instruccion completamente na Papiamento, segun e miembro di fraccion di AVP, Lorna Jansen-Varlack.
Ainda tin hopi discusion riba e tema aki y decisionnan mester wordo tuma pa loke ta trata e ortografia oficial.
Hopi estudio a wordo haci den pasado y ainda tin estudionan cu ta tumando lugar. E programa di e anochi a ensera declamacion di poesia y un charla di sr. Ramon Todd Dandaré kende tabata educativo y informativo unda den un "nutshell" el a splica tur presente tocante di e origen di Papiamento te cu e situacion di nos idioma awe y e retonan pa futuro.

Shi Préké tambe a sa di entretene tur presente cu dichonan di su buki y nan splicacion. Pabien na Fundacion Lenga Materno cu su 5 aña di existencia y pa e bunita celebracion. Ta keda na pueblo pa mantene nos idioma Papiamento bibo y pa carg'e cu hopi amor y respet.
Nos idioma ta parti di nos identidad, hunto nos mester salvaguardi'e pa nos futuro generacionnan, di acuerdo cu sra. Lorna Jansen-Varlack.

E proyecto di borchi di señal pa atraccion turistico y monumentonan

Lo percura pa eleva calidad di Producto Aruba



MINISTER Oduber a anuncia un proyecto nobo di borchinan di señal diabierna ultimo. E proyecto aki lo costa un total di mas o menos di Afl. 1 miyon, cual lo wordo cubri pa gran parti door di ATA.
E resto di e financiamento lo wordo completa door di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) conhuntamente cu Directie Infrastructuur en Planning (DIP), Directie Openbare Werken (DOW), como tambe Monumenten Burea y Fundacion Monumento Aruba.

Minister Oduber a duna indicacion cu e proyecto aki lo inicia dentro di 3 luna, cu e plan pa culmina e proyecto pa fin di aña. E proyecto lo encera borchinan na e diferente atraccionnan cultural y museonan rond di Aruba. Minister Oduber a splica cu pa e ultimo dos añanan caba e proyecto aki tabata andando hunto cu otro proyectonan di Gobierno, pa duna informacion na e bishitante y asina percura cu nan por mobilisa mas lihe y yega na e luganan di atraccion cultural.

Den un analisis cu ATA a haci, e elemento aki wordo enfatisa, y ATA a pone importancia na e proyecto aki pa yuda eleva e calidad di Producto Aruba. E mandatario a duna elogio na ATA pa a tuma encargo di e iniciativa aki.

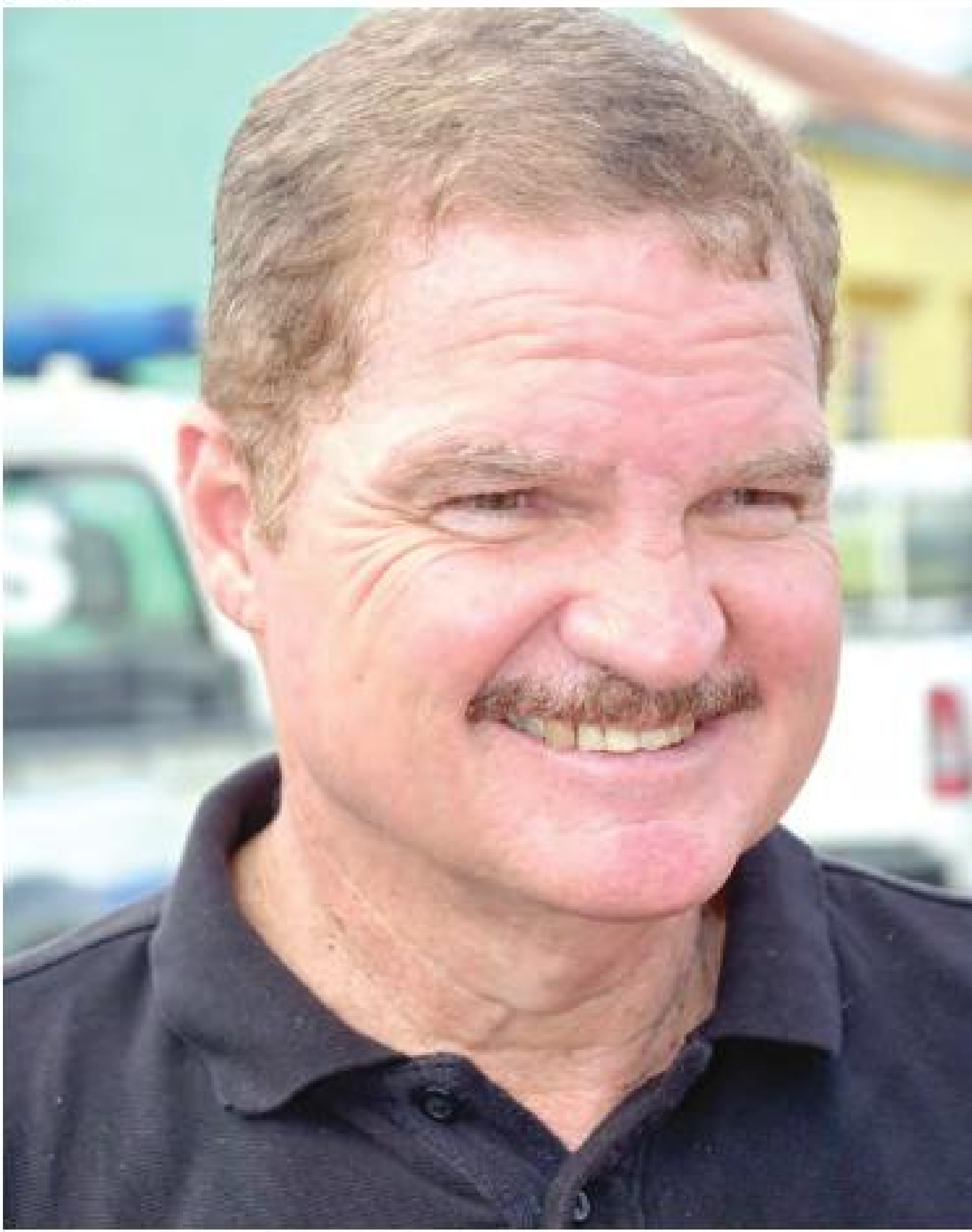
Un di e proyectonan lo ta e borchinan di señal na monumentonan, unda cu cada sitio lo haya un 'plakaat' di informacion completo, tanto na Papiamento, como na Ingles.

Di otro banda tin e proyecto piloto cu lo duna informacion di centro di ciudad y despues ta spera di por expande esaki pa inclui e areanan di Palm Beach y San Nicolas.

E proyecto lo señala henter e area di centro di ciudad, yama e 'bit-gebied', y lo percura pa dirigi e bishitante crucero, stay-over y tambe localnan, pa yega na un museo, area comercial, y bolbe bek na terminal di crucero. Tambe lo tin señalnan pa guia e turista na haya taxi y transporte publico, e mandatario a splica. Di tres proyecto tambe lo ta den area di centro di ciudad, caminda cu kier pone borchinan di señal cu e nomber di cayanan na un forma mas moderno y den otro bachi. E borchinan aki lo identifica e area di centro di ciudad, creando un miho producto cu un calidad mas halto.

Minister Oduber a indica un di cuatro proyecto, cu lo encera borchinan di trafico mes. Aki ta trata di e borchinan blauw cu bruin cu ta wordo mira riba caminda grandi. Esakinan lo wordo mehora, y tambe lo pone mas borchi acerca pa asina yuda e bishitante cu ta huur auto, pa mobilisa mas facil riba Aruba.

E proyecto aki lo cubri e area for di Palm Beach te na San Nicolas, y lo inclui guia y duna direccion pa yega na e diferente atraccionnan y identifica esakinan cu un borchi mas facil pa compronde.



Introduccion di programa

Educacion pa scol despues di merdia ta PRIORIDAD GRANDI pa 2015

"DEN klasnan tur rond di Aruba, ora studiantenan tende e bel bati na final di e dia di scol, pa hopi esaki t'e señal di comienso di un atardi sin supervision, sin actividadnan productivo y sin ningun guia y direccion.

Un programa di educacion despues di scol ta yena e rol di balor inigualabel den brinda servicio esencial – manera un ambiente sigur y cu supervision, actividadnan academicamente responsabel, snacks y cuminda saludabel, guianan atento y cooperativo – pa muchanan y nan famia cu ta den necesidad di sosten", asina Prome Minister Mike Eman a bisa durante su participacion den un actividad boluntario na un scol na Paradera e ultimo weekend.

E necesidad di e programanan di educacion pa despues di scol ta specialmente vital den comunidadnan na unda tin mas necesidad, unda hende no tin cas pa biba aden y tin escasez di cuminda y ta confronta desigualdad den educacion y no tin aceso na actividadnan extracuricular.

Nivela e oportunidadnan pa tur mucha tin oportunidadnan igual den desaroyo y realisacion di nan metanan t'e obehetivo importante di e programa di educacion despues di scol cu Prome Minister Eman y Minister di Enseñansa ta trahando riba dje.

Prome Minister Mike Eman a enfatisa cu inverti den e programa di educacion despues di scol aki ta un inversion solido cu ta cumpli cu e demanda y cu ta brinda servicionan necesario pa nos comunidad. E ta sigura cu muchanan cu tin aceso na actividadnan academicamente responsabel, ta yuda sera e distancia di oportunidad entre famianan cu un entrada halto y esnan di entrada abou. Mester gara e distancia di realisacion y cambia esaki den realisacion dor di hisa e atendencia, haci huiswerk y yega na un compromiso cu scol y finalmente hisa e cifranan di graduacion y testnan, brinda e muchanan snacks y cuminda saludabel, brinda mayornan cu ta traha trankilidad ya cu nan sa cu nan yiu ta den un area sigur unda tin supervision durante oranan despues di scol.

Eman a haci e programa di educacion despues di scol aki un parti esencial di su metanan p'e añanan cu ta bin.

El a subraya cu desde cu su Gobierno a bin ta traha riba programanan di mehoracion di nos isla, e programa aki lo crea un sinergia pa un mihor calidad di bida, e prosperidad sostenibel comparti ta loke nos kier pa tur ciudadano.

"Hopi programa di educacion despues di scol lo brinda e asistencia cu nos tin asina mester di dje den forma di un ambiente sigur cu supervision, snacks y cuminda saludabel y educacion bon y responsabel".

Prome Minister Eman ta haci referencia na "The Campaign for Educational Equity" na Merca. Pa por haci progreso berdadero pa tin educacion apropia nos por y mester haci esfuerso pa brinda e hubentud cu ta den desbentaha pa tin aceso na programanan di calidad halto di educacion. "Muchanan, sin importa e nivel di entrada di nan mayornan, tin e mesun potencial pa por tin mihor logronan ora e oportunidadnan ta wordo brinda na nan.

Asina ta, nos meta mester ta pa sostene e desaroyo di programanan di educacion di calidad pa despues di scol.", asina Prome Minister Eman a expresa mientras e tabata haciendo trabou boluntario pa comunidad den cura di scol na Paradera weekend pasa.



Workshop "Conoce bo Organisacion" na Biblioteca

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece un workshop pa adulto. Ta trata di un workshop 'Conoce bo Organisacion' cu ta tuma lugar dianan 3, 10, 17 di maart 2015.

Tur dos workshop ta tuma lugar na edificio central di Biblioteca Nacional den George Madurostraat na Playa.

Durante workshop di 'Conoce bo Organisacion' participantenan lo bay studia e temanan: Kico ta un organisacion? Cua t'e diferente forma di organisacion y e liderazgo y maneho den bo organisacion.

Y por ultimo Principio di Time management den bo organisacion.

E workshop ta wordo facilita pa sr. R. Vrolijk y por registra via email g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw.

Workshop ta diamars mainta di 10or pa 12or y.

E workshop ta gratis pa miembro di Biblioteca y pa no miembro e ta 10 florin.

Lo bin un departamento Forensico Ortopedagogico

Pa atende cu hobennan sin educacion y formacion apropia

DIAHUEBS ultimo reunionnan a continua den un esfuerso pa busca solucion p'e retonan cu ta presentando cu hobennan problematico.

Esaki ta hobennan cu ta lanta sin educacion y formacion na cas. E prome reunion a tuma lugar caba den aña 2014, caminda diferente Departamento di Husticia, Asunto Social y Enseñansa a delibera riba e problema aki.

Un problema cu hamas a wordo atendi aki na Aruba, pa falta di facilidad y experticio apropia. Minister mr. drs. Arthur Dowers a instala e prome miembronan di e comision cu lo duna contenido na un maneho integral pa atende cu e problematica aki.
E siman aki lo amplia e comision cu miembronan representando e otro Ministerionan, cu tambe lo tin e tarea pa prepara e departamento nobo den Centro Ortopedagogico.

Banda di e "dagbehandeling" di e centro aki awor lo bay conta cu e Departamento Forensico Ortopedagogico.

Esaki lo ta un departamento pa diagnostica y trata hobennan cu a bin den contacto cu husticia.



SNBA contento cu San Nicolas tin e atencion di Aruba

SAN Nicolas Business Association (SNBA) ta informa cu nan ta contento cu tin tanto interes actualmente pa e area y desaroyo di San Nicolas. SNBA ta di opinion cu tanto na banda di Leo Maduro, director di Camara di Comercio, como na banda di Minister di Turismo Otmar Oduber tin puntonan cu validez ora ta trata di e proyecto di Hotel Bahia Principe.

Tambe SNBA ta menciona cu, lamentablemente, nan mes como representante di e negoshantenan di San Nicolas no ta wordo invita pa forma parti di e discusion y reunionnan cu ta tumando luga, cu ta trata cu nan mesun area.
"Tur e calculo y e puntonan di bista di mr. Maduro ta corecto," Presidente di SNBA Andres Hernandez a informa. "Sin embargo si a haci sacrificio ora a toca Palm Beach [pa] traha hotelnan, ta dies biaha mas valioso ora ta toca un sector comercialmente morto y bandona manera San Nicolas."

Miembronan di SNBA ta pensa cu probablemente lo importa hende di afo pa haci e trabou di construccion, pero si esaki sosode, nan ta opina cu Gobierno e ora mester sigura cu e permisonan pa trahado ta mara na un tempo defini. Otro punto cu nan ta menciona, ta cu Gobierno por exigi pa tur e trahadonan importa cera un seguro priva na luga di haci uzo di AZV. Segun e asociacion, condicionnan asina aki no ta algo nobo pa Gobierno.
Tocante e operacion di e hotel, SNBA ta parcialmente di acuerdo cu Minister Oduber. Segun Hernandez, "Nos tin hopi yiu di tera kinan y pafo di Aruba, cabando studio y trahando, cu lo ta dispuesto pa traha den e sector hotelero, mas ainda si esaki ta cerca di nan cas."

A pesar cu e hotel lo ta un all-inclusive caminda tambe lo construi un mall, cual lo por crea competencia pa e negoshinan den centro, SNBA ta pensa cu toch e construccion mes lo trece un boost di actividad economico pa San Nicolas. "Pa prome," Hernandez ta bisa, "durante e construccion tur envolvi lo mester haci uzo di e sector comercial existente na San Nicolas." Tambe Hernandez ta bisa cu unabes e hotel ta habri y ta operacional, esaki lo trece oportunidadnan di empleo na San Nicolas mes pa e habitantenan den e area, kendenan por haci uzo di e centro comercial eynan.
"E lo crea un aumento di poder economico y fluho cual no ta existi awendia," Hernandez a bisa. Segun SNBA, e ta keda na cada comerciante di San Nicolas con nan mes lo haci uzo di e oportunidad nobo aki. Tambe ta keda den man di Gobierno pa ehecuta e proyecto aki, y na e pueblo pariba di brug mes pa brinda nan sosten na e negoshinan existente, y esunnan cu lo bini.

Minister mr. drs. Arthur Dowers na mayornan di muchanan di Sabana Basora

"Educa BO YIU, sino NOS lo eduk'e pa bo!"



E MINISTER encarga cu maneho di Husticia y Adiccion, mr. drs. Arthur Dowers a laga e habitantenan di Sabana Basora y becindario cu un mensahe cla despues di un reunion interesante cu un grupo di bisiña den fin di siman: "No ta tolera ni acepta comportacion for di sla, lo actua fuerte contra esnan cu ta causando e molester, pero na mes momento lo percura pa educa of re-educa esnan cu ta terorisando bisiñanan den e bario".
El a priminti di tin un plan integral cla pa fin di e siman aki p'asina por actua na un forma organisa y bon coordina na momento cu drenta e bario pa brinda un alivio n'e bisiñanan cu si ta comporta nan mes y kier biba den bida normal y den trankilidad.

Minister Dowers a splica despues di e reunion cu ta trata di un generacion di hoben cu no a haya of no ta hayando guia apropia dor di nan mayornan y consecuentemente ta haciendo malo y causando hopi problema den e bario y den comunidad en general.
Un analisis di e situacion a tuma lugar y for di fin di 2014, e team di husticia a realisa cu mester bay atende cu e muchanan aki na un forma diferente di loke ta haciendo te n'e momentonan aki.
Mester busca no solamente con pa sera nan, pero tambe con pa ofrece nan e guia necesario pa nan por desaroya nan mes bon, y ta miembronan productivo y positivo den nan famia y den nos comunidad en general, Minister Dowers a comenta.

A dedica hopi atencion na expande y desaroya diferente otro servicio na Centro Ortopedagogico, ademas di e "opname" y guia tradicional cu tabata na vigor, hustamente pa acapara e tipo di situacionnan cu tin awendia den Sabana Basora.
E proyectonan andando n'e centro aki ta bayendo den bon direccion y pa otro siman ta start cu e programanan nobo cu por contribui y ta provee un intervencion preventivo pa atende cu hobennan cu ta mustrando cierto patronchi problematico of ta na risico pa bira esnan cu ta causa problema den futuro den nos comunidad.

Minister Dowers a agrega cu di otro banda, di e punto di bista di orden publico, no por tolera cu tin mayornan cu no ta asumi responsabilidad pa nan yiunan.
Tin p.e. casonan di muchanan hopi jong cu ya ta causando hopi problema y no por ta cu nan ta kere cu nan por sigui haci y deshaci den bario sin cu tin sancion contra nan.

"Bo ta sinti cu tin varios hende cu ta cansa, echt harta bo por hasta bisa, di cierto comportacion di e hendenan aki y loke a wordo expresa awe ta expresionnan basta pisa, pero basa riba e hecho cu nan ta sinti cu nan ta para nan so den e lucha aki," Minister Arthur Dowers a bisa.
El a splica cu ta berdad cu husticia no ta ekipa tur ora pa actua di biaha, pasobra hopi bez segun cu ta detecta of constata problema ta adapta e leynan.
A cuminsa, anticipando riba cierto problema, cu conceptonan pa loke ta diferente aspecto unda mester intervencion basa riba leynan.
E mandatario a menciona, e.o., actua mas pisa contra "samenscholing", prohibi hende di ta cierto caminda; implementa cierto ora cu muchanan di cierto edad no mag di ta riba caya, y actua den cierto situacion cu ta envolve benta di droga.

"Nos ta trahando basta pro activo, pero hecho ta keda cu e dolor cu e hendenan ta sinti ta uno cu mi tambe ta comprone, cu mi tambe ta sinti. Pasobra e parti di mas grandi t'e machteloosheid. Bo ta sinti bo cu eigenlijk bo no por haci nada mas contra un grupo asina aki," Minister Dowers a comenta.
El a añadi cu e por a comprone cu hasta tin varios habitante di e bario cu no kier a bin e reunion, pasobra nan tin miedo cu e muchanan lo bay tira piedra riba nan cas of lo tuma otro tipo di accion contra nan despues. Minister Arthur Dowers a expresa su mes hopi fuerte contra e tipo di comportacion aki.

El a enfatisa: "Si tin cualkier reaccion di cualkier uno di e muchanan aki aworaki contra di cualkier hende den e bario ta nifica cu lo bay tin un presencia sumamente grandi di polis den e bario.
Lo tur hende wordo "preventief gefouilleerd" na momento cu tin un reaccion basa riba e hecho cu nos a sinta awe cu hendenan den bario."
E accion aki lo ta inmediato y e lo nifica presencia di un grupo di por lo menos 24 polis den bario y un molester grandi pa tur hende den e bario, "pero mi ta sigur cu esnan cu ta di bon boluntad lo acepta e molester pa por trece e trankilidad y ordo cu mester tin," Minister Dowers a bisa.

Concluyendo, Minister Arthur Dowers tabatin palabranan cla y raspa p'e mayornan cu no ta tumando e educacion di nan yiunan na serio y ta tolera of hasta defende nan ora nan haci cosnan inaceptabel den nos comunidad.

"In principe no ta responsabilidad di Gobierno pa educa ni lanta yiu di ningun hende. Ami a lanta mi yiunan y mi ta spera cu cada hende lanta nan yiu manera mester ta.
Awor si bo no por haci esey nos mester tuma e educacion di bo yiu over. Mi no ta kere esaki lo bay sin sancion, mi no ta kere p.e. cu hendenan cu ta cobra onderstand ta bay keda cobra volle onderstand anto ami – esta nos sociedad den su totalidad - ta bay cuida bo yiu," Minister Dowers a subraya.

"Kiermen si mi ta bay cu bo yiu y mi ta bay eduk'e pa bo, mi ta bay papia cu mi colega pa kita bo onderstand p'e ora bo bay traha.
Busca trabao di haci, pasobra no por tin hende grandi ta haya onderstand sinta nan cas ta haci nada; bo ta haya onderstand pa bo y bo yiunan y bo no ta ni educa nan?" el a agrega.
"E tipo di abusonan aki mester caba den nos sociedad y mester wordo papia tambe di dje, pasobra e tempo di trata tur hende bon cu no ta duna un contribucion na nos sociedad tambe mester pasa."





Interesante encuentro cu Studiantenan na Maastricht



DEN HAAG – Na Hotel L'Empereur na Maastricht un grupo di 24 studiante a presencia e merdia di informacion organisa pa Gabinete di Minister Plenipotenciario.

E grupo di studiante aki a resalta den nan comportacion hopi madura y independiente.

Banda di nan preguntanan tocante e informacion ricibi, hopi studiante a hiba un discusion habri dicon nan mes ta experencia e bida di studiante aki na Hulanda y kico nan mes ta haci pa nan por caba nan estudio cu exito.

Un mentalidad hopi positivo cu a capta atencion di Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y e delegacion di Gabinete di Aruba y di InsureToStudy presente.

Mescos cu e encuentronan anterior e studiantenan a haya un presentacion dor di Wilke van Driel di InsureToStudy tocante e seguro nobo den cual el a splica detayadamente loke e pakete di seguro ta encera p'e studiantenan Arubiano cu un Arubalening.

Sra. Van Driel a segura e studiantenan cu kico cu pasa, nan ta segura y InsureToStudy ta disponibel pa clarifica cualkier duda cu e studiante por encontra cerca un dokter of hospital.

E programa a termina cu un palabra di gratitud di mentor Nicio Gumbs n'e studiantenan pa tur e añanan cu e tabata nan mentor.

Sr. Nicio Gumbs a stop cu su trabao como mentor for di 1 di februari ultimo y a introduci Swinda Venhorst-Thijsen como e mentor nobo pa Maastricht.



ARTBO tin un directiva nobo p'e siguiente dos aña

DIASABRA ultimo a tuma lugar un asamblea extra ordinario na Centro Deportivo Betico Croes unda cu a eligi un directiva nobo di Taekwondo p'e siguiente dos añanan.

Sr. Jerry Franka, Presidente di ASU tabata presente unda cu Jerry Franka a hiba algún palabra. Den presencia di e 9 scolnan di Taekwondo presente a forma e siguiente personan pa nan función de ARTBO pa e siguiente dos añanan:

1. Presidente Guaicaipuro Jimenez; 2. Vice Presidente, Augie Juliano Tromp; 3. Secretaria, Angeline Catheline Rivero; 4. Tesorero: Harold Helder y Comisarionan ta: Carlos Ricardo Peterson; Jenny Milangela Dirkz y Zuleyka Lake Winklaar. E directiva nobo a wordo yama bon bini pa tur esnan presente.

Despues di e elección Presidente: Guaicaipuro Jimenez a acerca Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting pa tuma e parte di PR, Klabér sin pensa dos biaha a acepta esaki pa ARTBO.

Na JUNI AWOR, CAO ta caduca

Ta spera di keda cla prome cu CAO vence

NA juni awor, e CAO vigente, entre Hospital y ABV ta caduca. Esaki a pone for di awor caba, e partidonan a cuminsa fiha e dianan cu lo negocia pa trata di keda cla prome cu e actual CAO expira. Asina Director di Hospital, Ezzard Cilie a duna di conoce.

E sindicato y Hospital sa cu nan ta cuminsa cu un mente habri riba e situacion real. E berdad tur hende sa caba con e ta.

Por sinti caba e restringcionnan cu ta bin for di AZV, cu t'e fuente di entrada di Hospital, pero cu sigur lo no financia ningun CAO.

Di un forma of otro mester limita e gastonan di hospital p'asina por negocia cu e sindicato, pa por tin espacio pa negocia, segun Ezzard Cilie.

Mester por traha y keda cla na tempo pa negocia na un forma realistico pa sa kico por y kico no por.

Di acuerdo cu Ezzard Cilie e por sinti caba cu den e presupuesto cu ya caba HOH ta hayando ristringcion caba.

70% Di e prespuesto total ta bay pa pasa solamente salario, cu ta un 150 miyon florin Hospital a haya pa cubri su gastonan. HOH tin mas o menos 950 trahador, pasobra e ta fluctua.

Tin biaha no por trece empleado aden, pasobra hende den cuido bo no por haya facilmente. Y como tal mester importa e trahadornan aki, cuminsa nan firma un contrato pa un aña.

MEDICO SPECIALISTA

Ultimo añanan hopi a wordo inverti den ampliacion den medico specialista. Hunto cu esey a bin cu varios medico pa atende e salanan.

Tin mas cu mas cu loke nan mes ta kere na mediconan specialisa den cas. Hunto cu esey, a bin cu varios zaal-artsen, cu ta asisti e medico specialista den cuido medico, segun Ezzard Cilie.Un grupo cu no a duna atencion na dje, pa cual tin palabracion cu e sindicato, pero cu ta den preparacion, pa laga cada departamento pa organiza su mes y midi peso di trabou.

Ta di e forma aki lo por sa si suficiente trahador den cierto area of kico tin dimas of no den cierto area. Segun Director di HOH, ultimo biaha cu a midi esaki tabata algun aña pasa. E evaluacion aki lo tuma lugar via di un compania renombra y lo tuma lugar na luna di mei awor.

Den ultimo 15 añanan cuido medico a crece paralelo cu e desaroyonan cu tabatin. Y locual no a crece t'e grupo cu ta ehecuta e trabao cu medico ta prescirbi. Tur cos ta indica cu HOH no tin suficiente personal, pero lo warda te ora cu e evaluacion tuma lugar.

Segun Ezzard Cilie nan meta principal ta pa atende paciente debidamente na hospital y percura p'esaki sosode na un calidad halto. Esaki t'e rumbo cu nan dio HOH ta bayendo aworaki.

Minister President Mike Eman:

Resultado di inversion den Producto Aruba:

Oportunidad pa un mihor entrada pa empleado den turismo



PROME Minister Mike Eman a splica kico ta ensera inversion den producto Aruba y pakico a haci esaki. "Nos ta wak e desaroyo di Aruba pa futuro. Loke nos kier ta un corelacion entre e calidad cu nos por ofrece esnan cu ta bishita nos y e calidad cu nos por ofrece esnan cu ta biba na Aruba mes. Un corelacion cu ta cana mas paralelo den desaroyo di nos pais." Eman a bisa cu su Gobierno kier a kibra cu e discrepancia cu tin caminda cu tin hotelnan di 5 strea y di otro banda tin bario y scolnan den deterioro. Esaki ta diferencia entre locual bo ta mira den e aspecto comercial, e aspecto turistico y locual ta e aspecto di e bida diario na Aruba. A inverti den producto Aruba y e resultado ta bisto.

Eman, "Mi ta contento cu e pensamento aki ta wordo traduci dor di ATA den un forma hopi reconocibel tanto pa nos propio comunidad como p'esnan cu ta bishita nos. Sigur ora nan bisa 'un pais dushi pa biba ta un pais dushi pa bishita'. Un di e metanan hopi importante cu nos a pone nos dilanti ta pa prome cu nos pensa riba esnan cu ta bishita nos, ban pensa riba nos mes. Con satisfecho nos mes ta cu nos bario, nos scol, nos veldnan di deporte y areanan publico entre otro." Gabinete Mike Eman I y II a traha riba e mehoracionnan necesario y a inverti asina den producto Aruba. E vision aki a traduci su mes den un producto mucho mas atractivo p'esnan cu ta bishita e isla aki.
"Si tin algo cu e turistanan cu ta bishita Aruba semper ta bisa ta cu ora nan bay bishita otro islanan nan ta biba tras di un muraya sera. Nan ta bay e hotel na unda berdaderamente tin un gran servicio, hopi bes all-inclusive, pero nan no ta sali for di e murayanan pasobra e calidad di bida di e ciudadanonan ta casi afecta nan sentido di placer dor cu nan ta mira hopi desigualdad. Loke cu ta dunando Aruba un mihor aspecto ta cu e turista por sali di e hotel, haci un recorido riba nos pais, pasobra e discrepancia ta hopi menos. Aruba ta resalta compara cu otro islanan. E turista asina ta dispuesto pa paga mas p'e acomodacion cu e ta haya".

Segun Eman e ora por logra realisa e vision di Gobierno di no simplemente crece den volumen, pero crece den calidad. Ora cu dor di un mihor producto e isla ta crece den calidad bo ta haci e pueblo mas contento y esaki ta keda refleha den e forma cu e ta produci. "E combinacion aki, un pueblo mas contento y mas satisfecho cu e resultadonan di nan esfuerso hunto cu un ambiente fisico di un mihor nivel, ta haci cu nos por pidi e turista cu ta bishita nos pa paga mas pa e acomodacion cu e ta haya.
Esaki naturalmente mester wordo traduci atrobe den e 'RevPar' (Revenue Per Available Room) cu mester crece. No crece pa simplemente e accionistanan di e hotelnan por haya mas rendimento – cu si nan inverti nan merece esaki – pero tambe p'e rendimento aki por wordo traduci den un compensacion mas halto di esnan cu ta traha den e industria hotelero."

Asina e vision di un Aruba di calidad ta resulta den un Aruba mas fuerte, un Aruba caminda e ciudadanonan por comparti e bolo cu hunto a haci'e mas grandi pasobra a haci e isla uno di calidad halto.

Dr.Alex Schwengle ta kibra silencio

"Mi a haya permiso pa sigui traha como Longarts, sin pago"

Minister dr. Alex Schwengle a dicidi di kibra silencio, of mihor dicho a dicidi pa contraresta tur critica cu tin riba su persona, cu siendo Minister, e ta sigui traha como Longarts.
E Minister afirma cu t'asina, pero e lo no cobra salario p'e trabao aki. Su funcionamento na Hospital, lo ta un surplus. Si tabatin 5 plaatsing pa 5 medico specialista di pulmon, e lo ta di 6, pero e t'e unico cu lo no cobra salario. Pues loke por ser interpreta cu e lo haci un trabao boluntario.

E lo bay ta yuda su coleganan y mantene un cierto experticio, pa ora cu e no ta Minister mas, e por sigui traha como medico specialista di pulmon. Dr. Alex Schwengle a bisa cu hopi a ser inverti p'e bira Longarts, anto ta un pika si e mester perde e titulo aki zomaar. Pa loke ta un otro yiu di tera, kende tambe a gradua como Longarts, pero e no por haya trabao aki, Minister dr. Alex Schwengle a bisa cu e decision ey, no ta depende di su persona.
Ta depende di e ampliacion di Manpowerplanning di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. E Manpowerplanning anterior ta papia cu Aruba mester di unicamente dos Longarts. Pero mirando e cantidad di trabao cu e Longartsnan tin na Aruba, bo ta yega un fti, di mas o menos 2 pa 2.5 dokter den e ramo aki. Kier men Aruba lo por usa un tiki mas cu 2 Longarts, maske cu dr. Schwengle mes tin su dudanan cu Aruba lo mester tin un di 3 Longarts.

Por haci'e, pero lo mester bira mas creativo, esta e.o. dor di duna nan tarea extra pa agrega na calidad di bo cuido medico. P.e. si duna trabao na un di 3 Longarts, e extra trabao ey, lo por re-educa e dokternan di cas, den asma. E cantidad di pacientenan di asma cu ta bay un Longarts, 60% tin asma, loke ta un ridiculez, segun Minister dr. Alex Schwengle. Esey nifica cu e Longartsnan ta haciendo trabao di dokternan di cas.
Ningun momento a bisa e colega Arubiano aki, cu e mester bay, pasobra no tin cupo, pero asina cu tin vacatura e t'e prome pa ser tuma den servicio.Minister dr.Alex Schwengle a bisa cu hecho aki lo tuma hopi tempo di su persona, e lo no tin vakantie mas, y e lo wak si e por want'e. Si resulta cu e no por, lo e mester tuma un decision serio, segun Minister Schwengle. E tin aprobacion di Gobernador, a papia Hospital, el a haya ok di tur hende, y el a entrega e contrato di lo no cobra y a haci su re-registracion como Longarts.



Aruba a haya un Consul Venezolano nobo?

FOR di un relato recibi, ta mustra cu na Hulanda, Minister Plenipotenciario di Corsou, Marvelyne Wiels a recibi bishita di e Consul Venezolano nobo cu lo staciona na Corsou. Ta trata aki di Marisol Gutierrez de Almeida. Proximamente e lo tuma posición na Corsou.
E Consul Venezolano nobo, Marisol Gutierrez de Almeida a keda nombra pa Presidente Nicolas Maduro Moros.

Prome di asumi su función na Corsou, e Consul nobo a haci un bishita na Hulanda, unda su carta credencial a keda aproba. Consul Almeida ta reemplaza lic. Sonia Alvarado Rossel, kende tabata Consul te cu november 2014.
Loke a hala nos atención pa cual nos ta kere cu Aruba tambe a haya un Consul nobo, mescos tambe Bonaire, ta pasobra Venezuela mes ta duna información cu riba e foto den grupo por mira, Embahador di Reino Hulandes, Haifa Aissami, Minister Plenipotenciario di Corsou, Marvelyne Wiels y e Consulnan di Venezuela na Corsou, cu ta Marisol Gutierrez de Almeida), na Bonaire, Yadira Galue y e Consul na Aruba, Alirio Mendoza.



Mester bin un "feitenonderzoek" referente proyecto hospital



DEN e conferencia di dialuna ultimo Parlamentario Glenbert Croes a elabora riba e proyecto di hospital. E Parlamentario a declara lo siguiente: "Diahuebs awor nos lo tin un reunion publico relaciona cu e proyecto di hospital cu nos fraccion a pidi aña pasa februari.
Apesar cu a dura hopi nos ta bisa "mas bale tarde que nunca" pasobra e lo bay sosode net na un momento crucial unda cu den e dianan aki e disputa ta andando di pakico a laga e sala di operación afor for di full e proyecto.
E discusion cu a surgi ta bolbe pone un lus si realmente e decision cu a wordo tuma y procedura encamina tabata esun corecto.

Meta di MEP ta pa cuestiona full e procedura poniendo tur iregularidad riba mesa y si acaso tin suficiente base ehecuta un encuesta parlamentario. Mescos cu nos a pone empeño den ehempel e caso di hedging cual a conduci na un "feitenonderzoek" lo t'e proposito di nos fraccion cu e proyecto di hospital.
Hecho ta cu un investigacion independiente lo tin su balor agrega enbista cu e sala di operación a keda exclui for di e proyecto cual no ta lógico", Glenbert Croes a sigui declara.

"Nos ta kere cu e proposito di e reunion aki ta pa logra un consensus den Parlamento pa Gobierno por laga haci un "feitenonderzoek" independiente pa revisa e proceso di decision, evaluacion y mapanan di proyecto.
Nos ta consciente cu tin cierto decision cu no por wordo revoca, pero e hospital ta un proyecto di pueblo y mester sigura cu e proyecto aki wordo ehecuta na un forma responsabel sin cu esaki lo bay costa astronomicamente hopi.
Apesar cu tin cosnan cu no por cambia nos ta di opinion cu un "feitenonderzoek" por wordo haci p'asina por wak tur e problemanan cu tin pa por resolva esakinan.

Si acaso conclui for di e "feitenonderzoek" a base di constatacionnan cu tin necesidad pa un encuesta parlamentario, nos ta dispuesto pa haci esey.
Pero nos mester ta realistico si algo no ta viabel di biaha cu nos tin otro caminda pa sigui manera un "feitenonderzoek" cu l o por bisa nos e berdad di e proyecto aki.
Hecho ta cu evaluacion di e proyecto aki na un forma independiente lo por logra clarifica hopi irregluaridad manera e.o. e proceso di bidding.

Nos ta spera cu sano huicio prevalece pa den interes general Parlamento di Aruba tuma un decision cu lo por contribui na bienestar general sin cu e costa pueblo dimas", tabata palabranan di Parlamentario Glenbert Croes.



Campeonato di Aruba Little League a inicia cu hopi entusiasmo

E INTERES pa practica deporte di baseball ta creciendo na Aruba. Tur dia nos por mira e terenonan di baseball yena cu mucha y hobennan cu ta entrena nan deporte preferi.
Mirando e exito di e ultimo añanan specialmente den Little League unda Aruba su hoben peloteronan a briya internacionalmente.
Pa varios aña nos seleccionnan di Little League a logra yega torneonan di nivel mundial den Little, Junior y Senior League manera Williamssport, Taylor y Bangor.
N'e ultimo Aruba a logra un titulo mundial den 2010.
Baseball ta un deporte hopi gusta y sigur popular na Aruba. E deporte dia pa dia ta creciendo y nos peloteronan ta briya unda cu nan bay, pesey mes Lotto, e loteria di Aruba ta aporta te na unda cu por.
Den e fin di siman tras di lomba un bes mas Aruba Little League a inicia cu su campeonato di baseball Little League cu hopi entusiasmo.

Casi tur e ekiponan participando n'e campeonato a desfila durante di e Ceremonia di Apertura. Un danki na Lotto, e loteria di Aruba cu ta subsidia e campeonato di Aruba Little League.

ASB ta informa debi na diferente circumstancia

Men's World Softball Classic no ta carga sosten di ISF ni di WBSC y tampoco ASB

DESDE final di 2014 por a tuma nota cu un organisacion a cuminsa promove un torneo cual lo carga e nomber di World Men's Softball Classic. Na inicio di januari 2015 por a nota cu e organisacion aki a tene un conferencia di prensa na departamento di IBISA dunando diferente splicacion pa cu nan torneo. Por a componde cu e organisacion aki no a cana e caminda corecto inicialmente. E organisacion den luna di november a by pass tur representante di Aruba Softball Bond y tambe Vice Presidente di ISF pa region di Caribe y a solicita directamente e apoyo di ISF. Esaki ta nan prome eror di no cana e caminda corecto.

ISF a manda un email splicando nan cu nan mester tuma contacto cu representantenan oficial na Aruba. Despues e organisacion aki a dirigi nan mes pa Italia y Puerto Rico comunica cu WBSC (World Baseball & Softball Confederation) cual na nan turno a pidi e organisacion aki pa cana e caminda corecto y comunica mediante representantenan local den regio. Cuminsamento di januari e organisacion aki alfin a pidi un reunion cu ASB cual nan a haña mesora y durante e reunion aki ASB a splica nan cu ASB y ISF ta sostene tur organisacion cu ta traha na bienestar di e deporte di softball, pero mester mantene nan mes na protocol internacional di comunicasion den futuro. ASB a spilca e organisacion aki cu e nomber Mens' World Softball Classic ta papia di e mihor hungadornan di mundo, pero e mesun fecha cu nan a presenta, esta 26 di juni pa 5 di juli ISF tin su Men's World Fastpitch Championship na Canada y como number dos na Aruba pa di 9 aña consecutivo riba mesun fecha aki un otro organisacion tin Champ of the Champs cu 10 equipo internacional y tin nan permiso caba di ISF y ASB. Pues e mihor hungadornan di mundo lo ta na Canada y ta un conflicto pa cu e nomber di e torneo. Ademas a splica e organisacion cu ISF mes tin e nomber di Men's World Softball Classic registra pa torneo cu ISF mes ta organisa. A pidi e organisacion aki pa purba hala nan fecha cual aparentemente nan a splica cu nan lo no por debi na compromisonan haci caba.

Dia 20 di januari 2015 e organisacion ta bolbe usa e mesun practica y ta manda un email pa diferente Vice Presidentenan di ISF rond mundo sin consulta cu ASB y representante di region Caribe. Recientemente den februari nan a yama Presidente di ISF cu mesun pregunta insistiendo. Presidente di ISF den nomber di ISF cu no a gusta e manera di maneha un organisacion, cual recientemente a lanta, a manda un email bastante fuerte splicando e organisacion mesun cos cu ASB a splica nan desde inicio di aña cu e mihor hungadornan di mundo lo ta na Canada y cu nan peticion ta den conflicto cu ISF y ta keda totalmente desaproba y a conseha nan den futuro pa cana e caminda corecto y tuma contacto cu Vice Presidente di region Caribe y local Federation cual ta Aruba Softball Bond.

ASB di su banda ta termina splicando cu tin protocol y reglanan internacional pa encamina y cumpliendo cu esaki semper bo lo haya sosten. Momento pa rasonnan desconoci Bo desvia di esaki esaki sigur no lo carga sosten internacional. Pues ISF y WBSC a desaporoba e Torneo Men's World Softball Classic totalmente. Mester acentua cu ta trata di un torneo di modified pitch y aunke por componde cu e organisacion awor kier cambia strategia y hala e fecha pa final di augustus purbando di converti esaki den un torneo di fast pitch enbes di modified pa atrae e atencion di ISF.

Organisadornan lo ricibi un carta final den dianan nos dilanti for di ISF. ASB ta termina splicando cu portanan semper lo keda habri den futuro pa traha cu tur organisacion, pero p'e fecha 26 juni pa 5 di juli 2015 ISF y WBSC y ASB ta reconoce y sostene un torneo internacional pa Aruba cual ta Champ of the Champs den su di 9 Edicion y Men's World Fastpitch Championschip cu lo tuma lugar na Canada.

E Arubiano

Thashaina Seraus hungador mas valioso den torneo di "SFA Jacks Invitational" na Houston, Texas



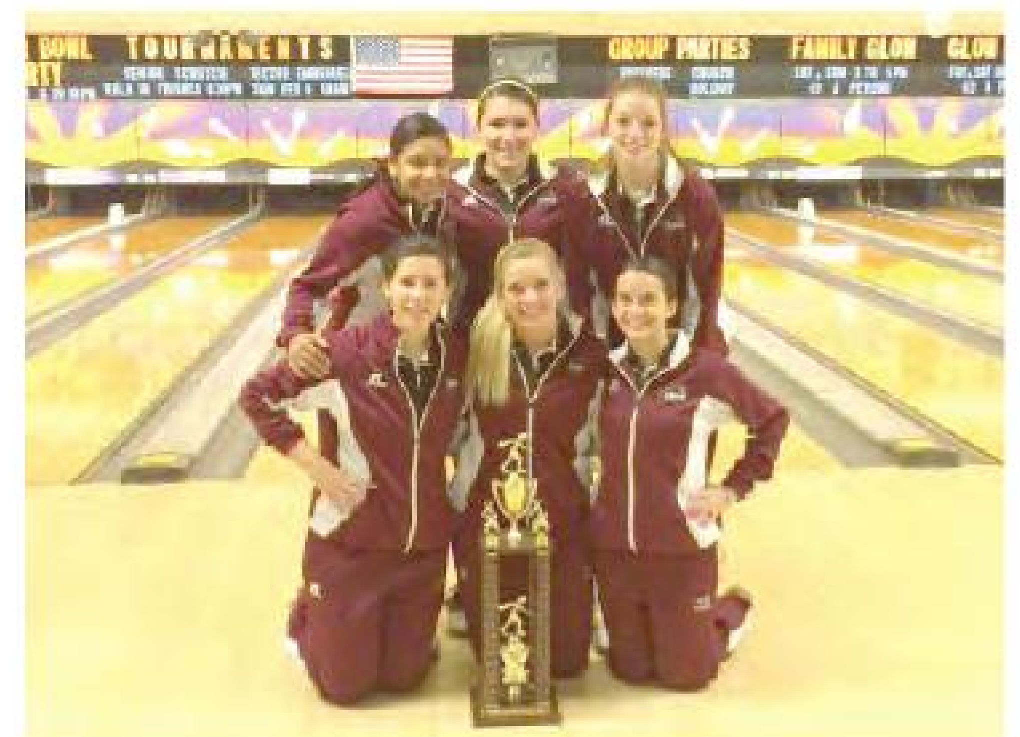
FOR di aña 2014, e atleta elite den e deporte di bowling, Thashaina Seruas ta pertenece n'e fuerte y conocido ekipo di bowling femenino di University of Maryland Eastern Shore (UMES), cu un beca di bowling.
Actualmente Thashaina Seraus ta hunga den e categoria di NCAA cu t'esun di mas halto den scolnan colegial na Merca y t'e prome Arubiano cu a logra esaki.
Aña pasa durante di Weganan Centro Americano y del Caribe di Veracruz 2014, Thashaina Sereau a haci un bon papel pa Aruba hunto cu e demas hungadornan di bowling.

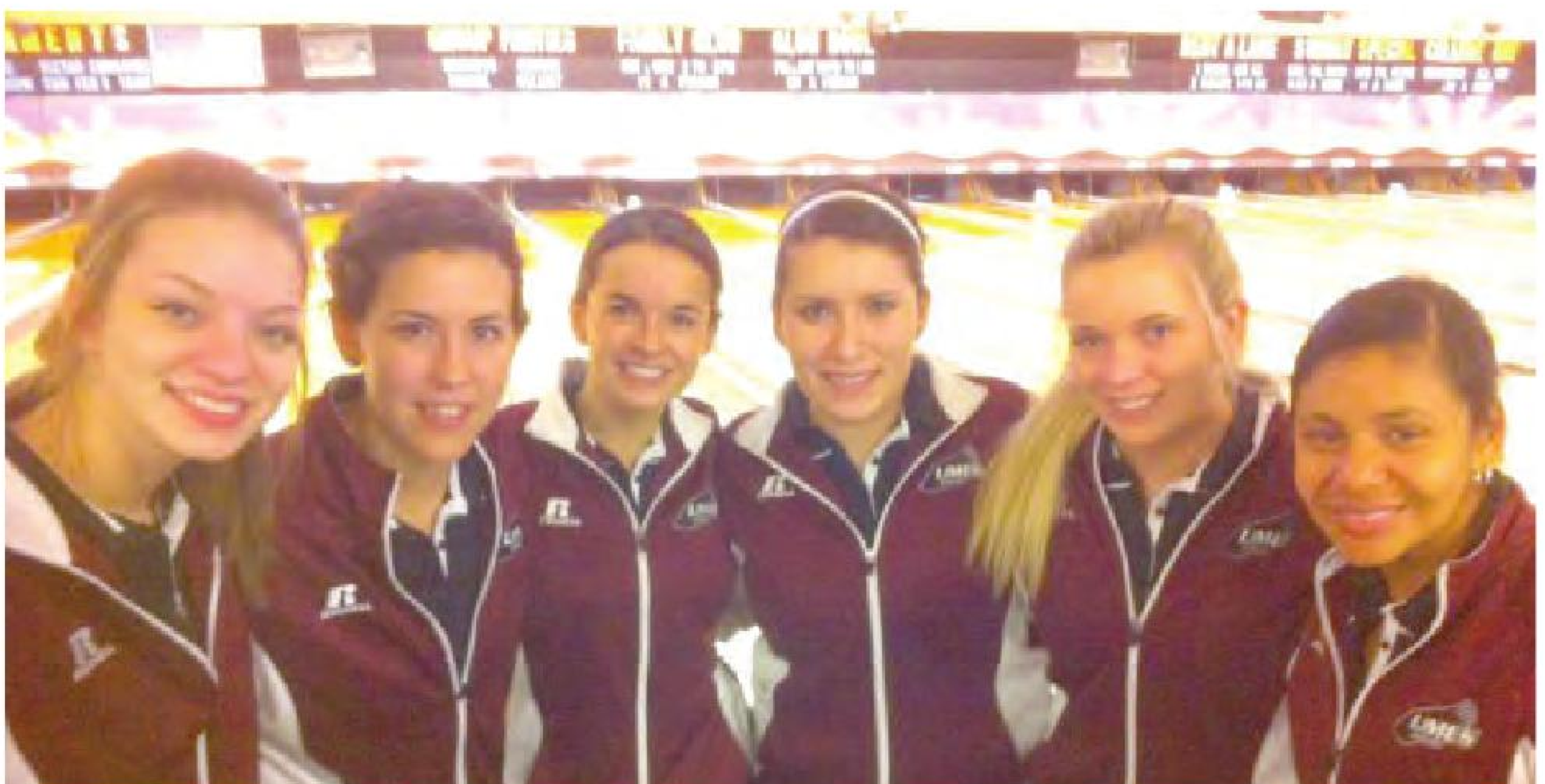
Den e fin di siman tras di lomba, e atleta Seraus a logra sali e "Most Valuable Player" den 121 atleta di bowling cu un averahe di 239.17 series di 1435(258-201-263-212-256-245).
Ta bon pa bisa cu esaki no t'e prome logro di Thashaina Seraus pa su scol UMES.
Na luna di november 2014, Thashaina a sali "Bowler of the Week" na New Jersey den e Mid-Eastern Athletic Conference den Farleigh Dickinson New Jersey.

Na luna di december 2014, Thashaina Seraus a wordo eligi Corvias "Rookie of the Week" den e Mid-Eastern Athletic Conference Northern Division #2 na Millsboro, Delware.

Por ultimo, Thashaina Seraus a keda nombra como "Rookie of the Week" den e Kutstown Invitational na Reading, terminando na di dos lugar cu un averahe di 220.5 cu 1323 punto.
Remarcabel ta cu Aruba su nomber ta wordo menciona den tur torneo cu Thashaina Sereau participa na d je y riba e website di su scol UMES.
Pa mas informacion por sigui e desaroyo positivo di Thashaina riba e siguiente di su scol UMES: http://www.umeshawks.com/sports/w-bowl

COA kier a manda un palabra di pabien n'e bolichera Thashaina Seraus, kende ta representa Aruba dignamente den exterior y mas cu claro hopi exito den bo carera universitario na Merca. No por keda sin felicita tambe e federacion di bowling na Aruba, esta ARBAS pa cu e logronan di Thashaina Seraus.





RBC Royal Bank a celebra Aña Nobo Chines



DIAMARS anochi dia 18 di februari ultimo, RBC Royal Bank Aruba N.V. a tene un biaha mas un recepcion masha ameno na Universal Bar & Restaurant pa celebra Aña Nobo Chines cu su clientenan corporativo.
E aña aki a celebra segun e Calendario Chino e "Aña di Cabrito".
Durante e anochi aki sr. Pierre Rafini, Market Head di Business Banking, Dutch Caribbean y Suriname/Country Manager Aruba a gradici e comunidad Chines p'e sosten y e confianza deposita den RBC.
Alabez a ser duna un presentacion di banco unda cu a duna splicacion di e importancia di un relato financiero di un negoshi. \

Como un di invitadonan special cu tabata presente durante e anochi aki ta sra. Chen Qiman, Consulado di China y sr. William Chen, Presidente di New Chinese Club of Aruba.



Tips di SETAR pa publico pa cuidao cu varios tipo di Virus



TIN varios tipo di virus di computer pasando rond na Aruba e dianan aki. Algun compania na Aruba a detecta cu tin varios tipo di virus ta aparece den nan e-mail.
Entre otro tin un virus cu ta replica su mes y ta manda mail pa otro hende cu nomber y e-mail di usuarionan cu no a manda nada. Esaki por bin di un e-mail di un hende cu bo conoce, pero cu no a manda nada, pero su mail ta wordo usa.

Tambe tin un virus cu ta secuestra bo informacion den bo computer y ta pidi pa click y sigui instruccion pa haci un pago di placa pa nan por manda e clave pa dunabo aceso na bo filenan bek.
Esaki hopi bes tin un nomber di un persona cu bo no conoce, e topico ta straño y e ta cuminsa cu un saludo.
E tipo di e-mailnan aki ta poco straño y tur tin un attachment of un link cu ne.
Di esnan cu tin attachment, e attachment ta sea e ta un .zip of .exec
Usuarionan di e-mail y social media manera Facebook, mester pone hopi atencion. E-mail of posts cu ta contene un of mas di e siguientenan ta sospechoso: Un solo liña scirbi, hopi biaha cu spelfout of Ingles mal skirbi; un topico ("Subject") poco straño of desconoci; un e-mail adres desconoci cu ta manda e e-mail; ora pidi pa click riba link of attachment pa tuma nota di contenido importante (portret, video etc.); ora un compania pidi pa update bo informacion; y ora no tin remitente poni full abou den e e-mail.

Ora bo ta duda ta consehabel pa tuma contacto mesora cu Departamento di IT of yama e colega of e amigo cu a manda e contenido. Pa preveni infeccion di cualkier di e virusnan aki den computer cu por daña full un sistema di computer, no tuma risico di habri ningun file si bo no ta wardando riba esaki. Si acaso bo realisa cu bo a habri un file asina, kita e plug di network di bo computer mesora for di bo sistema na bo trabou, si bo ta usando un network di trabou y contact bo departamento di IT mesora.
Alerta otro coleganan di biaha di e fenomeno pa nan por reconoce esaki den nan mail, debi cu e ta bin den diferente forma.

Encuanto virus y worms den email
Virus – Un virus di computer ta un programa di computer scirbi pa replica su mes y pa haci cambionan den e manera cu e computer ta opera, sin permiso of conocemento di e usuario. Apesar cu e terminologia ta usa comunmente e ta referi na varios sorto, un berdadero virus mester replica su mes, y mester ehecuta su mes.
E ultimo aki ta un virus cu ta reemplaza filenan existente cu un copia cu ta infecta. Mientras cu e virus por ta intencionalmente destructivo—door di destrui data, por ehempel—hopi virus ta benigno y molestioso.

Email Worms – mayoria bes ta referi na wormnan multiple. Na momento cu bo habri un attachment cu tin worm aden, tin Infection. Hopi bes un attachment por aparece algo normal como cu e ta bin di un contacto cu bo conoce, sinembargo, e e-mail di e contacto a keda infecta door di e worm.
Ora bo habri e attachment cu e worm, e email ta keda infecta y ta cuminsa manda worm pa tur contacto den bo address book. E worm por keda reparti via Internet na un gran escala.

Grupo di mayornan fada cu muchanan mal cria den bario

Bario di Pos Chikito ta pidi solucion

UN cantidad di mayor y otro habitantenan di e bario di Pos Chikito y becindario a atende n'e reunion yama, den cual a invita Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, hunto cu Fiscalnan di Ministerio Publico y Polis pa hunto combersa y atende e situacion reinante den bario na unda un grupo di mucha ta terorisa grandi y chikito pa varios luna caba.Minister mr. drs. Arthur Dowers hunto cu Fiscal y Polis a reuni cu Parlamentario mr. Desiree de Sousa-Croes cu a encabesa e grupo di mayor preocupa. Ta trata aki di un grupo di mucha cu ta varia entre 10 pa 15 aña di edad cu ta comete vandalismo riba casnan y despues ta rondona e victimanan cu menasa haciendo asina e bida den bario casi imposibel.
Habitantenan di e bario ta sintiendo nan mes prisonero den nan propio cas!

Bisiñanan a conta autoridadnan hudicial durante e reunion cu nan ta bou di e impresion cu hopi di e muchanan aki ta wordo laga atras pa nan cuenta y ta conta cu supervision y guia di e hobennan mas grandi den e bario, cu na nan turno ta bende droga y ta hacido di malo. Ta hobennan cu ta cana arma y guia pa maldad. Lamentablemente e propio mayornan ta permiti of ta tolera esaki y ta biba di loke e muchanan aki ta horta for di e casnan den bario. Un di esnan presente ta conta con un ciudadano a wordo horta precisamente 16 biaha den su propio cas.

Brigilio Geerman tin su mama di 88 aña y cu tin 55 aña bibando den e bario. El a convenci cu e problema a cuminsa ora cu no a defini un bon zona residencial den e bario. Gobierno a laga traha masha hopi cas di pueblo den Pos Chikito y asina a causa e problemanan cu ta reina awe.
'Ta trata aki di gangnan di alrededor di 30 mucha cu ta biba den automatismo, dor cu no tin ningun hende cu por para nan.
Nos ta pidi un opvangcentrum y ayudo di instancianan pa kita e muchanan aki for di nan mayornan y trata di salba loke por salba ainda di nan caracter", asina e ciudadano a expresa.

Famia t'e piedra di skina di sociedad. Pero e structura di famia a cambia considerablemente durante ultimo decadanan, e.o. a consecuencia di aumento di divorcio y migracion. Famianan mas y mas ta bou presion y ta menos capacita pa eherce nan funcion di cuido.
Minister Arthur Dowers a dirigi su mes n'esnan presente y a bisa bon cla cu lo bin cu accion di Polis den Bario.
Pa dialuna caba lo tin mas control y lo bin cu accion structura pa bishita cas pa cas pa papia cu e bario.
Lo trata e ahustacionnan cu mester bin den ley, lo boga pa pone e muchanan aki den Ortopedagogische Centrum pa nan por haya guia y trata di saca nan for di e circulo vicioso cu nan ta den.

E participantenan n'e reunion a acorda cu lo topa di nobo cu Minister Dowers y evalua e proceso, pero nan a alerta cu nan no lo sinta warda mucho mas.
E mandatario a sigura nan cu, hunto cu e departamentonan presente, cu lo haci trabou di e situacion aki mesora.
Mester di mas iniciativa dirigi riba fortificacion di e posicion di famianan, crea un ayudo coherente pa mayor y educadornan y reforsa/reduci presion di cuido di famia.





Hensley F. Koeiman

MI TIN GANA DI SA... (2005.02.05)

MI tin gana di sa
si den otro paisnan
nan ta toka tumba òf tambú
den nan actividadnan
social òf cultural

Mi tin gana di sa
si den otro paisnan
nan ta baila nos ritmonan
den nan fiestanan
na cas òf den clup

Mi tin gana di sa
si den otro paisnan
instancianan oficial
ta financiá acontesimento
cu no ta parti di nan cultura

Mi tin gana di sa
si den otro paisnan
hóbennan por baila
ritmonan di otro cultura
pero no esnan di nan mes

Mi tin gana di sa
dicon mi no por comprondé
con ta toca otro ritmonan
den nos marcha di Carnaval
miéntras tin suficiente tumba

Mi tin gana di sa
ki dia nos ta cuminsá
duna balor y rèspèt berdadero
na nos propio cultura
p'asina cuid'é y engrandecé
Mi tin gana di sa
ki dia e poema aki
ta pèrdè tur su balor
y haci mi felis y contento
pasobra nos a emansipá



COMEHEIN

Pa: Armand Hessels

MAYORIA parti di e 28 aña di Status Aparte di Aruba ta caracterisa pa mal gobernashon. Nombrashon politico na granel, drispidimento di fondo publico na gran escala, proyecto di gobierno cu a faya, costando varios shen miyon, abuso di fondo di penshun pa ganashi politico, violashon sistematico di Ley di Comptabilidad cu otorgamento di destaho, etc.
Mientrastanto esakinan a costa comunidad di Aruba biyones.
Politico no tawata capas pa opera dentro di e cuadronan financiero hopi amplio, maske esakinan tawata aumenta tur aña.
Mientrastanto e fayonan presupuestal cronico y como resultado e custumber di presta a conduci na un debe publico gigantesco di Af 4 biyon cu pago anual di interes di 200 miyon florin. Esaki ta nifica cu cada dia e interes so ta costa nos mas o menos Af. 500.000,-.

Ya desde un comienso di Status Aparte, varios instancia financiero a adverti e gobiernonan consecutivo di consecuencia di nan (mal)gobernashon. No tawata trata solamente di instancia local, sino tambe di instituto internacional manera IMF.
A neglisha practicamente tur advertencia. Hulanda tambe tawatin su dudanan, pero no a mete den maneho di Aruba, apesar di petishon urgente di tur dos partido grandi, mientras nan tawata den oposishon.
Hulanda no a mete pa motibo di e stipulashon den Statuut cu e partnernan di Reino ta regla nan asunto interno na un manera autonomo.
Solamente ora cu e problemanan financiero na aña 1993 a parce di ta sali completamente for di man, Hulanda, riba petishon di gobierno di Aruba (!), tawata dispuesto pa duna asistencia.
El a pone como condishon cu Aruba mester pone ordu den su asuntonan interno. A pesar cu lider di tur dos partido grandi MEP y AVP a firma e acuerdo, ningun di dos a tene nan mes di ningun manera na nan promesa di mehora calidad (financiero) di gobernashon.

Di mes, despues di cada gobernashon, e situashon a sigui deteriora mas y mas. Pa tur hende cu un krenchie sinti a bira cla cu no por confia di ningun manera riba algun sentido di responsabilidad di nos politiconan.
Gracias na algun suerte financiero pa Gobierno (p.e. e benta di Plant hotel'), el a logra cada bes atrobe pa mantene su cabes hustamente riba awa.
Como cu el a sigui kere den e suerte aki, nunca el a adapta su patronchi di gasto. Al contrario, cada gobierno nobo a sigui aumenta e gastonan di su predesesor.
Den esaki tawata falta un bon bista riba e maneho financiero pa e aña benidero y anterior, pasobra riba dje cada gobernashon nobo a caracterisa su mes pa violashon continuo di Constitushon en cuanto entrega di Presupuesto y Cuento Anual.
Aña den aña afo sa entrega nan mucho lat (presupuesto) of, durante decada, at all (Cuenta Anual).

Locual sí a entrega tawata segun Contraloria General di asina mal calidad cu "tawata imposibel pa huzga e administrashon financiero" drechi. Sinembargo, pa e parlamentarionan consecutivo di signatura mayoritario alternativo, e violashon- y fayonan aki no tawata forma ningun problema.
A base di e maneho aki, e barco Aruba mester a dal riba baranca un dia pa otro.

No tin mester di ningun conocemento financiero profundo pa realisa cu Aruba su so (pues autonomo) posiblemente por paga su debenan y interes actual solamente cu sacrificio hopi grandi mes. Pues ta inevitabel cu ta busca manera pa alivia e debenan.
Ta logico cu cualke financiador lo pone exigencia na calidad di gobernashon (financiero).
Asina e ta sigura su ayudo y ta preveni repetishon.

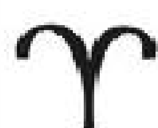
Consecuentemente e acusashon di "violashon di autonomia pa y/of entrega di autonomia na Hulanda" manera a pasa cu e investigashon di integridad na aña 2010 dor di WODC (riba maneho di MEP) y e investigashon di Cft di e situashon financiero actual (di e maneho di AVP), ta un trocemento completo di berdad.
Esaki tin como unico meta pa tuma pueblo haci. Pasobra ta e politiconan mes di tur dos partido grandi cu durante decada a comporta nan mes manera comehein, comiendo e fundeshi di Status Aparte na un manera sistematico.
Asina nan mes a likida autonomia di Aruba.

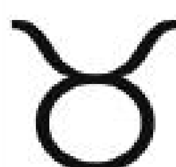
"You are always a student, never a master. You have to keep moving forward."

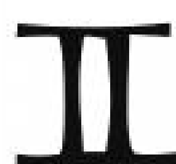
- Conrad Hall



Horoscoop feb. 24, 2015


ARIES: Bo interes ta centralisa den e trabou i pa cultiva e simia di amor cu bo a sembra den curason di e persona cu bo ta stima.

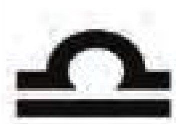

TAURO: Bo bon gusto ta guia bo pa skohe e vestuario adecua pa e ocasion special di bo bida. Mantene bo simpel, pero elegante.


GEMINIS: Bo vision riba bo futuro ta cla. Cuminsa mira mas di cerca bo metanan. Realisa cu un persona cu ta bisa cu ta bo amigo, ya no ta comparti ideanan cu bo.

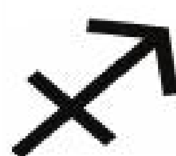

CANCER: Bo ta desorganisa den e aspecto sentimental. Un soño ta ser clave i ta mustra bo caminda corecto. Anot'é pa bo no lubida.


LEO: Mantene bo flexibel. Ta presenta ofertanan tentativo den sector financiero, pero tur cos ta depende di bo nivel di adaptacion.


VIRGO: Mucho actividad rondo di bo a tuma un paso dilanti i tuma nota di bo presencia, specialmente den bo area di trabou.

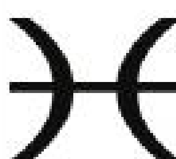

LIBRA: Cuida bo curpa, bo salud, haciendo ehercicio i alimenta bo miho. Evita tur tipo di exceso. Busca un hende cerca di bo cu por sirbi bo di inspiracion.


SCORPIO: Tuma decisionnan hopi creativo cu bo tin na bista. Cierto hende ta pidi bo atencion. Ser paciente, specialmente cu mucha.


SAGITARIO: Bo espirito ta exalta. Haci amistadnan nobo i duradero. Pas ta reina awor den bo curason. Un biahe inespera por surgi inespera.


CAPRICORNIO: Laga otronan tuma iniciativa awe. Abo, descansa di e hopi trabounan. Ta toca na bo awor pa disfruta.


AQUARIO: Bo ta sinti bo satisfecho pa loke awor bo por logra pa bo mes i bo famia. Bo ta merece un descanso, p'esei plania un par di dia di vakantie.


PISCIS: Comparti bo alegria cu amigo, conoci i cu esnan cu bo ta stima. Bisa ayo na depresion i angustianan. Ta momento di cambio i renobacion.



Come dushi cu AWEMainta



Sopi di banana

Ingredientenan:

3 banana geel
3 bara di spareribs
1 siboyo grandi corta chikito
1 promenton corta chikito
2 wortel mediano corta rondo
1 pida pampuna na bloki
2 batata corta na bloki
Comino, curry, rucu raspa, nootmuskat fresco raspa y maggi (na smaak)

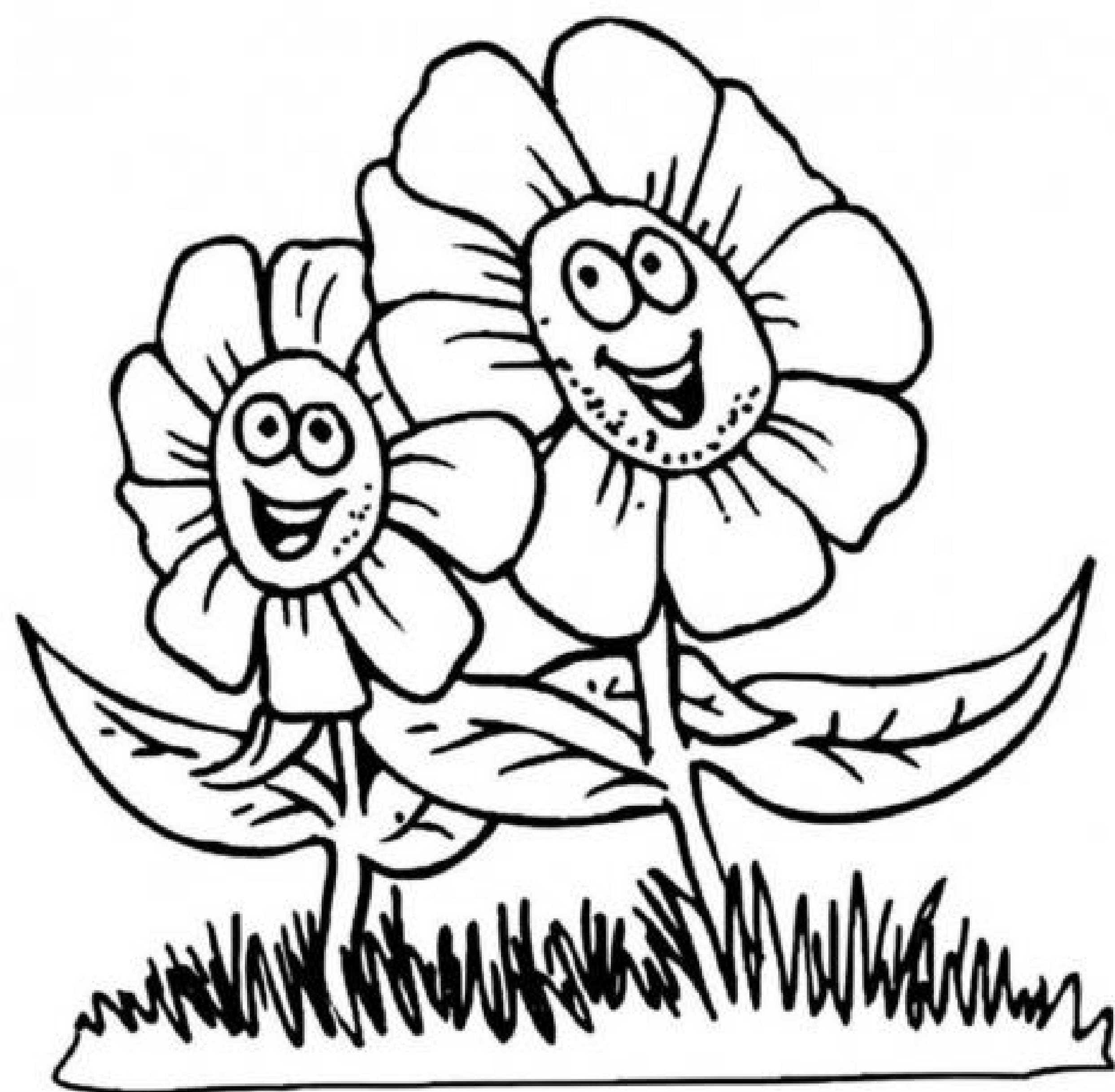
Preparacion:

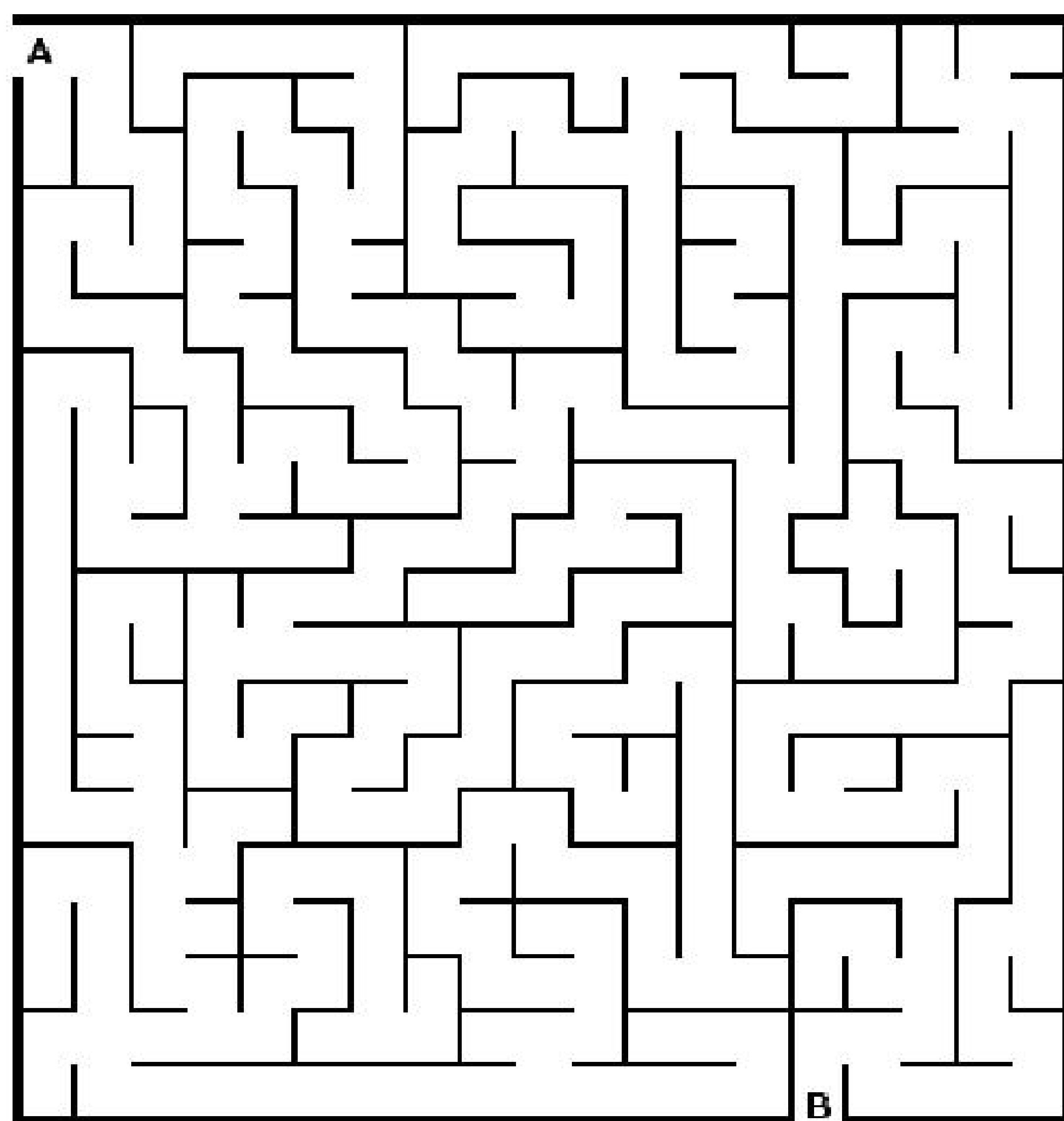
Laba e spareribs y corte na pida individual. Pone e spareribs steam pa ½ ora. Corta e banana na bloki rondo. Pone e banana herbe hunto cu e ingredientenan. Ora e ingredientenan ta moli bo ta pone e spareribsnan aden. Laga nan cushina pa un rato.

Por sirbi e banana stoba cu funchi of pan bati.









						6		
1			8				4	
				7	3			
	5				8	3		
	2							5
			1		4		7	
6		7		3				
			6			9	8	
9			4			2		

Z	U	N	I	I	K	C	U	N	K
T	R	N	Z	H	B	S	S	M	D
J	O	X	J	C	W	L	O	G	D
S	O	C	F	I	R	A	F	I	Y
O	I	R	O	K	O	S	A	K	B
G	L	E	N	I	O	O	I	A	X
N	A	T	R	R	I	B	O	T	F
O	M	S	O	P	K	I	O	I	R
C	O	A	O	I	O	O	R	O	O
I	E	M	I	O	O	O	K	O	O
O	N	I	S	O	C	R	O	R	I
O	C	O	N	R	H	V	G	H	W
R	H	O	A	Y	I	E	N	F	E
D	I	R	T	H	S	O	M	U	G
N	S	Y	O	A	W	D	Y	Y	M

ROOIAFO
ROOIBOSAL
ROOICONGO
ROOIKOOCHI
ROOILAMOENCHI
ROOIMASTER
ROOIPRIKICHI
ROOISNATO
ROOITAKI
ROOIWEG



Directora di Scol Preparatorio 'Nos Paraiso'

E trabou cu e boluntarionan a haci pa nos ta un obra bunita



PA Gabinete Mike Eman I y II un vision importante pa por logra un Aruba nobo ta comunitarismo.

E ta nifica yuda esnan rond di bo den forma boluntario. Pero principalmente yuda instancianan cu mester di ayudo cu nan proyectonan.

Despues di a renoba barionan, a mustra e habitantenan cu nan por yuda nan mes y nan bario formando comisionnan cu ta mira unda cu mester yuda pa mantene nan becindario bunita.

Na momento cu e concepto aki a wordo pasa over, a cuminsa cu e proyecto di Accion Pinta BoBario. Tur fin di siman riba diasabra, un grupo di persona den forma boluntario ta compaña Prome Minister Eman y ta encurasha otro ciudadanonan di e bario pa duna un man den proyectonan.

Diasabra ultimo e grupo a haci algun trabou na Scol Preparatorio Nos Paraiso na Paradera.

E boluntarionan ta empleadonan cu ta traha den siman y fin di siman den nan tempo liber ta dedica un dia na haci algo pa comunidad.

Tambe tabatin algun mayor presente pa yuda e scol di nan bario.

"Nos ta hopi agradecido cu e trabou aki y tur esnan cu a bin duna un man pa yuda nos," sra. Lilian de Kort-Boekhoudt, Directora di e scol a bisa. El a splica cu tabata haci mantencion, pero cosnan chikito. E Directora tabatin bunita palabranan di elogio pa tur e boluntarionan cu ta pone nan dia liber disponibel pa haci e tipo di trabounan aki.



Hopi di e peticionnan ta pa organisacionnan deportivo, social of scolnan. Basa riba e peticion ricibi, Team BoBario ta traha un plan di accion pa wordo ehecuta riba un diasabra. E peticionnan ta bira mas hopi, ya cu awor e organisacionnan a cuminsa realisa cu nan peticionnan ta haya oido y un ta bisa otro cu esaki por wordo canalisa via Team BoBario y su Grupo di Boluntario. Pero tambe cu donacionnan ricibi for di companianan cu kisa sa cumpra demasiado palo of cu material recicla ta drecha p.e. bankinan pa veldnan di bala. Gravenstijn a bisa tambe cu e motivacion grandi p'e boluntarionan sigui tur siman p.e. den caso di Scol Preparatorio Nos Paraiso, "ora bo pasa dialuna aki y mira con e muchanan ta hunga hopi contento. Esey ta un bon motivacion."

E ta admiti cu no semper ta facil haya boluntario, pero si splica nan cu e alegria cu nan trabou ta brinda muchanan, nan ta contribui. Ademas "si nos Prome Minister mes, cu tin un agenda hopi druk, por haci e trabou aki riba un diasabra mainta, nos tambe por haci'e".

"Nos ta hopi agradecido cu e trabou aki y tur esnan cu a bin duna un man pa yuda nos,"

sra. Lilian de Kort-Boekhoudt, Directora di e scol



"Mi ta haya loke nan ta haci un obra masha bunita. Nos tur tin nos cosnan di haci riba diasabra, pero sacrifica un diasabra pa yuda comunidad, p'e scolnan ta den mihor condicion, mi ta kere esey ta algo grandi di aprecia.

Nos scol sigur ta aprecia tipo di trabounan asina y ta spera cu den futuro nos por haya mas yudansa tambe."

Scol Preparatorio Nos Paraiso tin 6 klas y ta conta cu 170 alumno. Un di e caranan cu ta mira den tur Accion Pinta of Drecha BoBario ta Raoul Gravenstijn, kende ta trahador social di Proyecto BoBario.

E demanda pa tipo di trabaonan asina ta grandi, el a cuminsa na bisa. E peticionnan aki ta bin principalmente despues di e Accion di Bario cu ta tuma lugar tur diahuebs den un bario diferente.

"Ora bo pasa dialuna aki y mira con e muchanan ta hunga hopi contento. Esey ta un bon motivacion."

Gravenstijn



Lady chefcook Maria ta den cushina cu hopi inspiracion y creatividad

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



ASINA mes! E simpatico y talentoso señora aki ta master den cushina riba su weanan special di Salad Master. Su cumindanan ta super pero super dushi mes, varia y yen di creatividad. Nos ta topa Maria regularmente tambe den Superfood. Recientemente nos tawata di bishita cerca Maria ta den cushina den su cushina di Salad Master, net tras di George Scooters & Motorcycles riba boulevard.

Un grupo entusiasma cu hopi smaak pa siña traha miho cu e weanan aki, cu di berdad no ta barata at all pero ora bo tambe ta gusta e arte culinario, bo por pensa pa adkiri un di e setnan of algun di e weanan aki cu masha masha hopi aña mes di garantia, si no ta pa bida largo, pa cushina sin azeta dushi.

Nos a saboria di un plato Africano Boboti, cu ta un plato di aros cu su saus special, anto bo mes por pone carni mula of galiña acerca. Nos a pasa super great den un super, pero super dushi ambiente, specialmente na nos mesa di hende muhenan bunita y fuerte!!! Mas amistad bunita a nace e anochi bunita aki, den un luga tur decora a la Africano cu giraf, olifanti etc. ......!

Nos chefcook Lady Maria a luci den tur su cumindanan tanto apetizer, main dish y dessert, su presentacion y splicacion duna di su curason di un profesional cu hopi amor pa su trabao cu ta tambe su hobi, locual ta haci'e mas miho y mas perfecto ainda.

Danki Maria, pa un anochi asina fabuloso! Nos lo t'ey atrobe pa e anochi crioyo cu platonan Rubiano den e luna di Maart cu e decoracionnan bunita sigur atrobe. Tal bes e biaha aki, den e colornan di nos bandera. Mi tambe lo bin bisti na blanco pa blend in bunita asina meymey di e colornan blauw, geel, cora y blanco. Pasobra sinta den un luga asina bunita decora y cu cuminda asina dushi ta locual nos ta anticipa atrobe. Oh ki dushi ambiente biaha pasa na nos mesa! Bunita amistadnan nobo cu a nace y desaroya den tur positivismo y alegria!

Danki na Wendy, Lindsey, e bunita mama di Wendy entre otro. Oh ki dushi nos a pasa e anochi ey, mas cu bariga yen y curason contento, nos a bay cas ta hari so y den auto keto bay na harimento. Ta ken no ta gusta come dushi cuminda, bon prepara y cushina cu amor?

Ata aki, un otro señora cu tambe ta cushina hopi dushi mes, cuminda crioyo pa nos turistanan y localnan cu ta bishita nos bunita Bon Bini Festival tur diamars anochi den Fort Zoutman Willem III toren – señora Belquis tambe ta stima e arte culinario y ta cushina su dushi platonan crioyo di stoba of pastechi e.o., pa e bishitantenan cu ta bin disfruta di un anochi fabuloso cu baile, musica, poesia, canto y mas, dunando nos turistanan un toke special di nos di Aruba, nos caha di orgel, algo di nos historia y di nos dushi idioma Papiamento.
E brassband cu ta habri y cera e dushi celebracion cultural aki den Bon Bini Festival [tabata] hopi great! E artista cantante hoben adulto Quincy Hasham cu ta pone turistanan lanta baila cu hopi smaak y alegria!



Si, awe Lady Ruth ta elogiando mas di nos mesun dushi hendenan cu nan talentonan bunita cu nan ta comparti cu otro, inspira nos tur! Nos ta felicita nos strea den cushina aki na Aruba Lady Maria Petit, crioyamente conoci como Maria ta den cushina, of Maria di Salad Master pa tur locual e ta haci pa inspira tur rond di dje pa cu cushinamento dushi y sabroso! Nos ta felicita tambe señora Belquis, e Lady chefcook di e cushina di Bon Bini Festival pa tambe comparti di su talentonan cu nos bishitantenan.

Nos ta felicita henter e comision organisado di nos tremendo Bon Bini Festivalnan tur diamars anochi, specialmente nos artistanan musico, gruponan di baile, brassband, caha di orgel etc., etc., bou supervision profesional cu curason di sra. Magaly. Bo a haya hamber lesando e relato di awe ? Lady Ruth contando e dianan pa maart yega!





Xpresa bo mes

Pa: Candelario (Booshi) Wever

UPP preocupa p'e situacion di nos:

Enseñansa

UN topico cu UPP kier a presenta na pueblo, t'e nivel di enseñansa y e estado fisico di e edificionan. Na september 2014 Minister Hooyboer-Winklaar a declara cu na januari 2015 lo cuminsa cu renobacion di 9 scol na Aruba. E Minister "by the way" a pasa su colega Dowers y e Presidente di Parlamento un fastball, declarando (24ora 29-9-2014) cu e tin apenas 8 luna cu e encargo di enseñansa, y cu e no por wordo teni responsabel pa loke a pasa prome cu su tempo. Den e declaracion di 29 di september 2014 e Minister a bisa cu Colegio San Nicolas lo haña un renobacion chikito. Dia 12 di februari 2015 mayornan di e studiantenan na Colegio San Nicolas a "bati bel" pa denuncia no solamente e estado fisico di e edificio, pero tambe e nivel di enseñansa. E Director di DPS, recientemente apunta dor di Minister (atrobe sin un "open sollicitatie procedure"), miembro di partido Whitney Kock, personalmente a bay investiga e situacion na Colegio, y a declara cu tin mas di un toilet funcionando, loke den mi concepto ta un falta di respet p'e mayornan. Aworaki e Minister diripiente a lanta for di soño atrobe y a declara dia 23 di februari cu renobacion lo cuminsa "otro siman". No t'e Minister aki cu a "blof" di a bishita tur e scolnan na Aruba? Ta kico el a wak anto?

Un otro aspecto di nos enseñansa cu ta hopi den publicidad, t'e nivel, inovacion y tambe e conducta di nos hobennan na Aruba. Mi ta reitera loke ya caba a wordo menciona y discuti den e encuentronan parlamentario (IPKO), cu t'e preocupacion pa cu e comportacion di nos hobennan. Un comision a wordo instala cu representacion di e diferente Parlamentonan di Reino pa atende e problematica aki y ainda ta wardando riba e resultado, mientras na Aruba ta wordo denuncia cu tin hopi problema cu hobennan na Aruba (Amigoe 19-2-2015) y cu e personanan cu ta atende cu adiccion ta man na cabes (Amigoe 6-1-2015).

N'e mesun momento ta drenta informacion di esnan cu si a sigui e caminda corecto y a finalisa nan scol na Aruba y den exterior, no ta haña e oportunidad pa bin eherce nan funcion aki. Mi ta relata declaracionnan haci dor di e.o. un pareha hoben (Longarts y Pastrychef), pero tambe e hecho cu AZV ta laga busca tres dokter di cas na Hulanda, mientras tin un grupo grandi di studiante local cu no ta haña e oportunidad di sigui un estudio mas avansa pa por cubri e demanda. Ta interesante tambe pa haci mencion di e resultado cu recientemente tambe a wordo publica, na unda Avond-Havo ta indica cu tin masha hopi studiante ta keda sinta den nan prome aña, of ta stop por completo cu e estudio.

Igualmente interesante t'e declaracion haci tambe recientemente na Hulanda di e conocido colaborador den servicio di Gobierno actual, esta sr. Willem Vermeend, cu ta indica cu ta spera cu den e siguiente añanan 47% di e trabounan tradicional lo bay perdi pa semper, y cu p'esey mester cuminsa adapta nos scolnan na un enseñansa na unda ta prepara nos studiantenan p'e siguiente 20 aña. E ta sugeri y conseha pa haci un esfuerso pa enfoca mas den tecnologia moderno. Esey lo t'e futuro, y esnan cu cuminsa na tempo, lo tin e beneficio di por probecha di e cambionan aki. UPP den su programa tambe a bisa cu t'esey ta caminda cu nos mester cana.

Minister Hooyboer-Winklaar mester cuminsa realisa cu e no t'e persona indica pa maneha nos enseñansa, y cu hunga "mooi weer" manera el a bin ta haci desde cu e a wordo nombra como Minister den Gabinete Eman I y II, no ta suficiente.

A culpa SMOA p'e forma con a tuma e responsablidad di evita un desaster pa nos studiantenan cu ta termina VWO y HAVO den e siguiente dos aña, pa despues bin resulta cu t'e Minister atrobe no tabata sa kico ta pasa.

Y pa finalisa, e pregunta n'e Minister: "Con a para cu e 8 miyon euro cu a haña di Union Europeo pa mehoracion di nos enseñansa?"!!!



Compania di Utilidad, WEB

E TOPICONAN cu mas ta resalta ultimamente den nos medionan di comunicacion, t'e situacion precario di nos finansa publico, como tambe e renobacion di nos hospital; pero UPP kier a alerta pueblo pa otro topiconan cu no mag di wordo perdi for di bista tambe.

Na prome lugar t'e situacion na WEB. UPP a bin ta denuncia desde algun tempo caba e forma con WEB a sera un deal miyonario - sin cu a cumpli cu nos comptabiliteitswet - cu Ecotec pa suministracion di gas produci dor di Ecotec for di desperdicio di hogarnan Arubiano.

WEB a keda encarga pa paga miyones (10 miyon) pa instala un pipa di Parkietenbos pa Balashi, y nos a bin compronde cu tambe WEB mester a cumpra equipo adicional pa por "verwerk" e gas den su sistema actual, y tambe train su empleadonan pa por traha cu e equiponan aki.

Ta premira cu mas gasto mester wordo haci den futuro pa por continua e uso adecuado di e gas produci dor di Ecotec.

Banda di esaki UPP tin e deber pa denuncia e forma con gerencia di WEB y Hunta Comisario apunta dor di Gobierno, ta manehando e compania estatal di awa y coriente.

Na prome lugar ta sera un deal pa "hedge" e prijs di petroleo, pero cu a bin ta resulta den un fracaso total.

Segun nos calculonan esaki ta core den mas di 400 miyon florin.

Siguientemente e Minister no kier a haci publico e forma con e deal aki a wordo ehecuta y "after the facts" ta start un investigacion contra su propio Hunta Comisario, encabesa atrobe pa sr. Frank Hoevertsz.

Nos ta corda sr. Frank Hoevertsz ainda for di e tempo cu e tabata encarga cu maneho di FCCA, y con el a wordo despedi pa actonan menos transparente cu a tuma lugar bou di su maneho.

Yesaki e Presidente di Parlamento sa hopi bon, pasobra t'e mes a laga haci un investigacion cu aparentemente tabata hopi negativo pa sr. Frank Hoevertsz.

Y si nos keda keto, tin hende atrobe ta "get away" pa decisionnan incorecto y descabeya cu ta perhudica nos pueblo.

Y aki nos ta papia di 400 miyon florin.

Si e decision malo aki no a ser tuma, pueblo di Aruba lo por a haya un descuento di por lo menos 40% den nan tarifa di awa y coriente.

P'esey UPP ta di opinion cu mester exigi un paro n'e falta di transparencia y tambe n'e falta di respet pa nos pueblo, y exigi un aclaracion debido di e situacion actual na WEB; na final di cuenta UPP ta convenci cu mester tin hendenan cu mester ser poni responsabel p'esaki.

Minister Mike de Meza no por kere cu e lo por excusa su mes, manera a haci cu nos finansa publico tempo cu e tabata Minister di Finansa, y laga otro carga e cacho.

Na di dos lugar tin insinuacionnan serio ta wordo haci pa cu e situacion financiero di WEB. UPP a bin ta tende cu WEB ta tarda pa paga e subcontratistanan cu ta traha na WEB, refiriendo n'e situacion precario di su finansa.

Pero no ta recientemente e Minister y WEB a laga sa cu tur cos ta bon y hasta Parlamentarionan di AVP a duna di conoce cu Gobierno no a ricibi placa di WEB? Ta na unda e placa a keda anto???

Nos ta spera cu Minister Mike de Meza lo no demostra e mesun forma di proceder anti-Arubiano, manera su persona a haci como consehero di e Gobierno di Henny Eman den e caso di racetrack, na unda el a testigua contra Aruba, locual a conduci cu Aruba a wordo sentencia pa paga e suma di 30 miyon dolar, sin cu un milimeter di asfalt a wordo basha, ni un bloki a wordo poni.

Concierto di Musica di Folklore ABC y exposicion "Aruba di Antao"

DEN cuadro di celebracion di 10 aña di existencia di Fundacion Mi Cutisa (FMC), lo organisa dia 14 y 15 di maart 2015 un Concierto di Musica di Folklore ABC y un exposicion "Aruba di Antao". E exposicion lo ta alabes habri riba 18 di maart, durante un Feria Cultural cu lo bay tuma luga na Cas di Cultura, for di 10:00 di mainta te cu 4:00 di atardi.

Den e celebracion aki lo presenta un concierto cu musica di folklore di e tres islanan di habla Papiamento di Caribe Hulandes. Tambe ta e intencion pa trece tres cantante reconoci di e islanan ABC hunto, esta Ced Ride di Corsou, Wesley St. Jago di Boneiro y Jossy Brokke di Aruba. Pa prome biaha na Aruba tur tres cantante lo bay presenta e musica di folklore cu tur tres e islanan tin en comun, esta nos wals, tumba, mazurka etc.

Carchinan pa e Concierto por wordo cumpra na Nature's Discount na Noord, Seroe Blanco y Pos Chikito y na Valero Boulevard. FMC ta encurasha un y tur pa cumpra nan ticket trempan pa no perde e concierto aki.

Ced Ride lo presenta hunto cu su banda tipico Folklore, Wesley St. Jago cu su banda Sabor Crioyo y Johnny Scharbaay hunto cu algun otro musiconan di Aruba lo compaña Jossy Brokke. Tur esaki pa un prijs simbolico di Afl. 55 pa ticket.

Den e anochi aki, e pueblo di Aruba ta haya oportunidad, pa prome bes den historia, pa aprecia e musica di folklore cada isla den un solo concierto. E toke special di e concierto aki ta cu e musica di folklore di nos islanan lo keda presenta "den un bachi nobo", cu instrumentonan adicional, areglonan nobo y composicionnan nobo.

Banda di e Concierto di Folklore ABC, FMC ta organisa un exposicion pa laga e publico mira con nos hendenan tabata decora nan cas antes na Aruba y ki mueble y artefactonan tabata uza pa haci esaki. Lo presenta cada parti di e cas den forma di un "Show Case" y e instalacion aki lo fungi tambe pa e publico por saca potret bisti den trahenan tipico di Aruba, cu lo por huur dia 18 di maart na Cas di Cultura.

Varios organisacion cu ta traha riba tereno di cultura lo uni Dia di Himno y Bandera pa presenta nan mes na e pueblo di Aruba paden y pafo di Cas di Cultura. Na e Feria Cultural aki lo bay tin bendemento di boca dushi, cuminda crioyo, mata, buki y mucho mas.

Tambe lo bay tin declamacion di poesia, presentacion di musica y exposicion di algun instrumento cu ta traha na Aruba mes. Entre otro algun bari di steelpan cu sr. Mario Lacle, miho conoci como Mai Lac a traha y e lo duna un demostracion con ta traha steelpan, 11.00 di mainta.

E evento aki lo ta alabes un fundraising pa FMC por manda e grupo di Aruba na e concierto ABC cu lo tuma luga e aña aki na luna di juli na Boneiro y tambe na november na Corsou.



Evento di Spinning pa recauda fondo pa deporte

DIASABRA awo lo tuma luga un evento di "spinning" durante 12 ora, for di 8:00 a.m. te cu 8:00 p.m. pa recauda fondo na beneficio di deporte na Aruba. E evento lo tuma luga den e parking lot patras di Bestuurskantoor. Durante e actividad aki, organisa pa un fundacion nobo "Sport for Youth," varios ministerio di Gobierno a wordo poni hunto cu companianan den sector priva pa hunto nan por recauda fondo.

Leo de Hertog, kende ta traha cu ministerio di salubridad a splica cu e intencion ta pa duranto 12 ora continuo haci "spinning". E teamnan forma for di ministerionan lo haci un ora di spinning, pa despues cambia cu nan team partner for di e companianan for di sector priva pa e siguiente ora, y asina nan lo keda switch cada pasa un ora entre ministerio y companianan.

Hertog ta splica cu e fondonan cu recauda riba diasabra lo bay na crea veldnan di hunga bala den barionan, cual entre otro ta wordo maneha door di Arubaanse Voetbal Bond (AVB). E veldnan cu wordo traha of drecha, lo por wordo uza durante oranan di mainta pa scolnan den bisindario, y atardi pa cuido tra'i merdia. Tambe durante oranan di anochi, e organisacion cu ta maneha e veld concerni por laga huur e veld cu gruponan di deporte pa asina haya fondo pa sigui mantencion di e veldnan.

E fundacion mes "Sport for Youth" ta uno ainda den proceso di wordo haci den un stichting oficial. E fundacion aki lo maneha tur e fondo cu lo wordo recauda diasabra awo. Esaki ta un iniciativa cu a bini tanto di parti di Gobierno mes, como tambe personanan den sector priva cu ta sostene e vision di Gobierno pa mobilisa mas miembronan di comunidad den e hacimento di trabou boluntario, yudando nan mesun barionan.

Prome Minister Eman den Accion Yuda Bario na Scol Preparatorio Nos Paraiso

A haci trabou di mantencion riba material di hunga di e muchanan



SCOL Preparatorio Nos Paraiso ta habri siman cu alegria p'e chikitonan. Den fin di siman Prome Minister Mike Eman y su grupo di boluntario a duna un man n'e scol aki pa drecha y mantene e schommelnan di palo cu a wordo construi 14 aña pasa.
Prome Minister Mike Eman no solamente ta cana den bario tur siman, pero ta promove comunitarismo bou di su empleadonan y ta trata di pasa esaki over pa resto di comunidad: Un man ta yuda otro.
Den e caso di Scol Nos Paraiso durante un di e biahanan cu Prome Minister a pasa den e bario, a bishita e scol y a haya un lista di preocupacion di e Directora Lillian de Kort-Boekhoudt.

"No preocupabo, nos ta bay wak con nos por yuda boso," Prome Minister Eman a bis'e y diasabra a cuminsa cu un di e prome trabounan riba e lista.
Team BoBario ta hayando bon cooperacion di companianan di construccion cu materialnan cu ta resta y no ta uza mas, pero tambe di companianan cu ta dispuesto pa coopera pa duna un man na comunidad.
"Nos ta haya e tipo di proyectonan aki hopi noble pa cual nos no ta duda pa aporta cu material," sra. Jeritza Heinze-Correa, Marketing & PR Officer di e empresa Kooyman a duna di conoce.
El a agrega cu e empresa ta para tras di tipo di proyectonan asina, pa cual nan ta aporta cu material.
Ademas cu no ta prome biaha cu e compania ta aporta, nan ta encurasha nan empleadonan tambe pa sigui e filosofia di comunitarismo.
"Nos ta apoya proyectonan social y cu ta yuda comunidad di Aruba."

Prome Minister Mike Eman no solamente ta duna acto di presencia pa encurasha su empleadonan pa sigui practica comunitarismo, pero e ta participa activamente.
"Shonnan, man na obra pa nos comunidad," e mandatario a bisa e boluntarionan ora cu el a yega diasabra mainta na Scol Preparatorio Nos Paraiso.
E iniciativa p'e tipo di trabounan aki ta bin for di e mandatario y Servicio pa Comunidad y Bario (Team BoBario) ta haci tur e preparacion y ta busca e donacion di materialnan pa por realisa e trabou.
N'e scol preparatorio di Paradera aki, a cambia tur schroef y bolts, pero tambe e cabuyanan cu ta wanta e schommelnan y e tirenan den cual e muchanan ta hunga.
E cas di hunga cu tabata zoya hopi, a haya refuerso extra pa e keda firme. Despues cu a haci tur e cambionan, a sigui pa vernis tur e palonan di nobo.

Prome Minister Eman na final a mira cu satisfaccion cu despues di 14 aña e materialnan di hunga di e muchanan a haya un mantencion y brinda nan mas seguridad.

Polis no a topa cu ningun bringamento

CENTRAL a manda Polis diadomingo madruga 01.06, pariba di Café Capri unda tin un bringamento. Eynan Polis no a topa cu nada particular. Un buskeda den becindario, no a duna resultado positivo.

Polis ta detene Chines burachi cu auto

POLIS diadomingo 00.05, a para e chofer H.Y., naci na China di 21 aña, coriendo auto iresponsabel.
Ora cu polis a bay controla a resulta cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y a supla 620 ugl. Polis a hibe warda unda el a keda sera

Homber cu problema na bancomatico

E HOMBER T. a bay Warda di Polis diadomingo 10.25, y ta bisa cu el a haye cu problema n'e bancomatico ora cu el a bay busca placa. Segun su declaracion, el a bay n'e bancomatico na Savaneta banda di S. Chow. El a purba di saca mil florin, pero su carchi a keda mas o menos 10 minut den e machin y e no a haya placa. E ta bisa cu no ta prome biaha cu esey ta pasa. El a purba saca 200 florin y e carchi a keda pega den e machin. E no a haya placa. Su carchi ta na RBC Bank. Polis a bis'e p'e bay banco y tambe na Recherche.

Habitante ta lanta haya porta di cas kibra

CENTRAL a manda Polis diadomingo mainta 07.01 na un cas na Piedra Plat unda desconocirnan a kibra e porta di cas cu piedra. Eynan e habitante S. a bisa cu mas o menos 02.30, el a bay drumi y e porta tabata intacto. Banda di 03.30, el a tende e cacho ta blaf y a habri e porta, pero no a mira nada sospechoso. Mainta ora cu el a lanta, el a mira cu e porta dilanti di e cas tabata destrui. Esaki a wordo kibra cu un piedra cu ainda tabata dilanti e porta. Polis a tuma e keho.

Homber cu problema kier bula dilanti auto

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo mainta 07.57, na altura di Laly's unda tin un homber cu bijbel den su man kier bula dilanti auto cu ta pasa. Eynan polis a papia cu e homber y e ta bisa cu e no kier biba mas y kier pone fin na su bida. El a bisa esey ta debi n'e erornan cu el a haci den pasado. Polis a hibe warda, unda personal di Slachtofferhulp a bin papia cun'e relaciona cu su problemanan.

Auto horta haya banda di Parada di Bus

DIADOMINGO 12.39, Polis a manda Takelwagen na altura di Parada di Bus, unda un auto a wordo haya cu ladronnan a laga atras. Eynan a resulta cu ta trata di un Toyota Hyulux Hiace A-39691. Takelwagen a hiba e auto Warda na Dakota, pa su doño baya reclame. E portanan di e auto tabata habri y e contacto di yabi di auto tabata kibra.

Ladron ta bay cu bateria di auto

CENTRAL a manda Polis diadomingo anochi 22.00, na altura di Pizza Hut pa un asistencia. Eynan e muher P. ta bisa Polis cu atardi 14.30, el a staciona su auto dilanti e lugar y 22.00, un colega a bin bis'e su e glas chikito di e auto tabata kibra.
Ora cuel a controla a resulta cu ladronnan a kibra e glas y a bay cu su bateria di e auto.

Cas na Catiri a haya bishita di ladron

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 18.11 na Catiri pa un kiebro den cas. Eynan e denunciante C. ta bisa cu diadomingo mainta el a sali for di cas y a laga e cas completamente sera na yabi.
E mesun dia el a bolbe atardi y a mira cu e porta di cushina patras di e cas tabata habri y un otro porta tabata forsa.
Den e cas, el a nota cu tur e kambernan tabata reboltia. Mirando cu e cas ta pertenece na su mayornan, e no sa kico e ladronnan a bay cune. E lo traha un lista ora cu e mayornan bin.

Ladronnan ta atraca homber y bay cu basta placa

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingto madreuga 01.48, na haltura di Manuelito's unda 5 homber a atraca un persona.
Eynan e homber P., naci na Peru di 40 aña, ta bisa cu 5 homber a atrake. El a duna descripcion di un di e hombernan, pero no sa di e otronan.
E ta bisa cu nan a bente abou y a dal'e cu skop, y tambe nan a menase cu cuchiu. E ta bisa cu nan a bay cu su cartera cu contendido di 3500 florin y tambe a bay cu su celular Samsung Galaxy s5 cu tabata den su saco di carson.
Central a pone Atraco Team na altura. Polis a conseha P. p'e bay poli pa tratamento y den oranan di mainta p'e bay Recherche pa duna keho. Mirando cu e tabata bou di influencia di alcohol, Polisnan a hib'e su cas.

Chines coriendo iresponsabel a supla 921 ugl

POLIS riba patruya diadomingo madruga 03.35, a para un chofer pa core iresponsabel riba caminda na haltura di Young Fellow.
Polis a para e chofer y a lagu'e supla, unda el a supla 921 ugl.
Mirando e situacion, Polis a detene y a hibe warda, unda el a keda sera pa investigacion. E auto Mitsubishi I-200, no tabatin papelnan na ordo y a keda getakel y hiba warda. E number tampoco ta cuadra cu e auto.

Homber ta duna keho di ladronisia di auto

E HOMBER A. a bay Warda di Polis diadomingo pa duna keho di ladronisia di su auto Toyota Hiace A-39691.
El a bisa cu el a para su auto banda di Panaderia Moderna y ora cu el a bolbe e auto no tabata mas eynan.



Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba
tin como Coordinador Spiritual Pastor Daniel Szpila

Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita
pa un anochi di Alabansa na Dios
Bin experencia e Poder di Dios con Dios ta
Sana, Cura y Libera Tur esnan cu ta Kere den
d É pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristu
Dia: Diamars 24 februari 2015
Ora: 7:30-9:30pm
Luga: Jacintha Kleuterschool
Adres: Patiastraat # 19 Dakota
Skucha e Misioneronan na Blue FM 107.5
tur diasabra mainta di: 6:00 - 8:00am
den e programa: "Un Mainta Glorioso"
presenta pa MDJ Vito Geerman

Mateo 6
*25 Si ta pa medio di Spiritu di Dios nos ta biba,
nos mester laga Spiritu di Dios guia nos. *26 Nos
no mester ta arogante, ni proboká i envidiá otro.



ARUBA LIONS CLUB



Directiva, Miembronan, Lionessnan y Leonan
cu honda pena ta anuncia fayecimiento de Esposa di nos
miembro FL Jacinto Tromp.



Lss.

Dionisia Tromp- Chirino

(na edad di 77 aña)

Nos ta comparti e profundo dolor di:
Señor FL Jacinto Tromp
Yuinan: Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp, Franklin y Maritza Tromp-Labad,
nan respectivo famia, demas familiarnan y amigonan.

Cu Ser Supremo bendiciona y dunanan forsa y resignacion pa surpasa e
momento dificil aki.

Sra. Dionisia Tromp-Chirino lo ta reposa den Funeraria Aurora na Cumana
riba diamars 23 di februari 2015 di 2'or te 4'or di atardi, pa despues
ser hiba pa su ultimo lugar di sosiego.

Cu Lioness Dionisia Tromp-Chirino sosega na paz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Den nomber di mayornan, rumanan y demas famia, nos kier a
hasi un invitashon na famia y conocirnan pa un Sacrificio di
Misa dia 24 februari 2015, 7'or pm na Misa Inmaculada
Concepcion,
pa recorda 6 anja di fayecimento di querido



Pierre Dario Dennis Werleman



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Antonieta A.Orman- Vrolijk
miho conoci como **"Neta"**

* 10-04-1956 † 21-02-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios mi ta na paz manera un yiu cerca su mama

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Dionisia Tromp-Chirino

Mihor conoci como: **Denicia**
na edad di 77 aña.

Esposo: Jacinto Tromp

Yiunan: Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp
Franklyn y Maritza Tromp-Labad

Rumannan: Virginia y Emilio Alvarez-Chirino
†Mathias y †Lucia Chirino Croes
†Mauricio Chirino y Betty Jansen
†Antolino y Brenda Chirino-Cornelie

Nieto y nietanan: Shensly Tromp
Lindsey Tromp (na Hulanda)
Ramsey de Cuba (na Hulanda)
Sheldon de Cuba
Kenric de Cuba
Tamarah de Cuba

Sobrinonan: Anthony Alvarez y esposa
Reynold Alvarez y famia
Alton Chirino y famia
Mathias Chirino y famia
Erick Chirino y famia

Sobrinanan: Iris Koolman-Chirino y famia
Maricella Tromp-Alvarez y famia
Erica Alvarez y famia
Ariana Koolman-Chirino y famia
Maritza van der Biezen-Chirino y famia
Gwendy Koopmans-Chirino y famia
Yudella Chirino y famia
Enalia Chirino

Swa y Cuñanan: †Anastacia Tromp
Sra vda Crescentia Anjie-Tromp y famia
†Fabiano Tromp
Sra vda Teresita Farro-Tromp y famia
†Dionisio y Berta Tromp-Tromp
†Oswald Tromp
Tomas y Lyvia Tromp-Weller
†Maiki y Maria Tromp-Donata

Tur su Ihanan

Ayudante: Celenia de Cuba Morales Martinez y esposo

Demas famia y conocirnan:
Tromp, Chirino, Alvarez, Anjie, Farro, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Hypolite, Ruiz, Marchena, Dirksz, Abath, Croes, Trimon, Semerel, Geerman, Petrochi, Fingal, Flanegin, Jacobs, Gomez, Martinez, Maldonado y Mansur, ta keda invita pa asisti na e ocasion pa condolencia cual lo tuma lugar dialuna 23 di februari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi na Funeraria Aurora na Cumana.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars **24 di februari 2015** na Funeraria Aurora di **2:00 pm pa 4:00 pm** y despues pa santana Masonico Acacia na Caya Ernesto Petronia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Argenida Maria Tromp - Del Valle

Mihor conoci como; Genita / Welita
*03-02-1935 - †22-02-2015

Esposo: Alfredo Tromp

Yuinan: Alfredo Tromp y Zandra Tromp- Maduro
Gina Tromp
†Roberto Tromp
Fidel Tromp y Connie Tromp (USA)

Nieto y Nietanan: Omar Tromp y Julie Tromp-Malmberg
Tivisay Tromp y Johnny Boekhoudt (NED)
Sigmar Tromp y Germaine Henriquez
Justin Tromp (USA)

Ruman na Colombia: Julio del Valle

Bisanieto(a) nan: Naomi Tromp
Celine Tromp

Cuñanan: Marina Jansen (AUA)
Carmen del Valle - Manjarres(COL)
Marqueza Romero (VEN)

Sobrina (o) nan: Ermelinda, Marlene del Valle, Carmen, Estella Gonzalez, Johnny del Valle, Wilson Gonzalez, Giovanny Gonzalez-Jansen y demas subrino (a) nan na Colombia y Venezuela

Ihanan: Erica Agumbero, Alvaro del Valle y Marlene del Valle, Magaly Zijlstra

Amiga di cas: Yolanda Hernandez

Manera Yiu: Anna Villalobos, Gladys Kock y Eydie Reynoso, Angelica Ruiz

Demas Famianan: Tromp, Del Valle, Rua, Maduro, Malmberg, Villalobos, Kock, Gonzalez, Agumbero, Hoo, Cannegieter, Reynoso, Ignacio, Garcia, Hernandez, Zijlstra, Quandt, Pinja, Janga, Reyes, Quandus

Ta invita tur famia, bisiñanan, amigonan y conocirnan pa e acto di despedida cual lo tuma lugar **Diaranson 25 Februari 2015 di 9or am - 11or am** na Auroa Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 24 Februari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas nomber di famia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv. Maria N.V.

Pariba di Brug: Sero Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Gustav Nouel cu un cuadra di autor Arubiano

E PINTOR Gustav Nouel recientemente a desvela na Cas di Aruba un cuadra cu el a traha ultimamente. Ta trata di un cuadra grandi di e autor Arubiano internacionalmente conoci Quito Nicolaas, kende no solamente ta conoci na Aruba y Hulanda, sino tambe na otro partinan di mundo. E ta conoci pa su poesianan, novela, cuenta cortico, ensayo, articulonan y su charlanan encuanto literatura Arubiano y Caribense. Su obranan a keda publica den diferente pais, manera e.o.: Argentina, Albania, Brazil, Canada, Estados Unidos, Cuba, Corsou, Colombia, China, Italia.

E bunita cuadra aki tabata motibo pa acerca sr. Nouel pa un entrevista cortico.
Kico a motiva bo pa traha un pintura di e autor QN
"Mi ta pintando un serie di cara cultural di Caribe en general y di Aruba en particular di esnan cu ta carga nos cultura y den esaki Quito Nicolaas ta pas aden. Ademas e logro aki di un escritor yiu di tera pa ta inclui entre e grandinan den literatura, a conduci mi persona pa traha e cuadra aki".

Cual ta e midi di e cuadra?
"E pintura ta un obra di 100x70 cm, riba hardboard".
Ki material a uza pa pinta?
"A uza verf Acrylico y mixed media den un cuadro cu material recicla; p.e. tambe a haci uzo di placa di papel mula".
Kico ta e simbolismo cu a uza den e pintura?
"Nos ta mira e autor, nos ta mira un kubus filosofico, nos ta mira e piedranan di ajedrez como un 'wega di bida' cu ta refleha e autor su intelectualismo y nos ta mira e Biblia Santo.

E combinacion ta forma un contexto cu visualmente mester papia pa su mes. Esaki por ser interpreta libremente segun e bril y conocemento di e espectador! E interpretacion cu QN duna n'esaki, t'asina e ta mira su mes y cada hende lo mira Quito Nicolaas y e pintura, di un manera diferente".

Unda e cuadra aki lo ser expone proximo lunanan?
"E pintura nobo aki ta na servicio di Arubahuis pa mustra esaki na 2015 durante e.o. actividadnan cultural y Dia di Aruba, manera Departamento di Cultura di Arubahuis ta desea. Mi por visualisa cu e destino final di e cuadro aki lo por ta un di nos museonan, galeria, Biblioteca Nacional, Cas di Cultura of hasta Ministerio di Cultura. Den un museo Caribeño, en todo caso, mi ta spera!

Aña pasa ainda e escritor Quito Nicolaas a keda selecta a base di su multiple publicacionnan, pa keda inclui den e Encyclopedia di Universidad di Oxford. Un encyclopedia cu ta contene tur e escritornan di taya mayor di Africa, America Latina y Caribe. Aplicando un criterio stricto a yega na escoge sr. Nicolaas pa ta un di e autornan di Caribe pa aparece den e buki aki. E autor mes a keda sumamente contento cu e obra artistico di e pintor Nouel.

No ta di prome biaha cu un pintor ta bin riba e idea pa inmortalisa sr. Quito Nicolaas. Anteriormente na 2010 e pintor Nicolas Potter a traha un cuadra di e autor, cual por ser mira via di e link aki riba Google http://2.bp.blogspot.com/WVu8iGQjRo8/T8py2GiuLI/AAAAAAAARmg/fV4AL6T1aSk/s1600/Quito+Nicolaas.jpg E potret aki a ser traha riba encargo special di e Werkgroep Caribische Letteren na Leiden. Por bishita e website di Gustav Nouel via http://www.gustavenouel.com/ pa admira e coleccion di cuadranan cu el a pinta durante añanan.

